VWR®

Data Acquisition Software

INSTRUCTION MANUAL

European Catalogue Number:

705 - 1086

Version: 1
Issued: 25. January 2018

Legal Address of Manufacturer

Europe

VWR International bvba

Researchpark Haasrode 2020

Geldenaaksebaan 464

B-3001 Leuven

+ 32 16 385011

http://be.vwr.com

Country of origin

Made in Germany

Table of contents

Warning 4
Safety Information 4
Delivery contents. 4
Intended use 4
Product Specifications 5
Software Installation 6
Data transmission 12
  The option window 12
Selecting the Saved Data Format 12
  Exel Selection 12
  Notepad Selection 13
  Availability of the IRIM 13
  Store location. 14
  User Interface Window with IRIM Connection 15
Transmission of Data 16
Technical service 16
Warranty. 17
Compliance with local laws and regulations 17

Warning

CAUTION

This manual is a reference guide for users of the Data Acquisition Software. The user should have prior knowledge of using Windows-based applications. The screenshots provided herein have been created using Windows XP and Excel 2007. If other operating systems or Office versions are being used, differences may occur.

Safety Information

Read this entire manual carefully before use!
The system may only be used by qualified persons!
Keep this manual for later reference!
Also observe important notices in order to avoid malfunctions and faults.

Delivery contents

Standard contents for VWR IRIM:

- ❑ 1 Instruction manual Infrared Interface Module
- ❑ 1 Instruction manual Data Acquisition Software
- ❑ 1 Instruction manual Device Firmware Update (DFU)
- ❑ 4 batteries (Type AA)
- ❑ 4 screws
- ❑ 1 Screwdriver
- ❑ 1 CD-ROM
- ❑ 1 USB-cable

Intended use

The Data Acquisition Software is designed to receive data from the instrument and store it either in an Excel-Spreadsheet or as a .txt-file. Depending on the instrument being used for transmission, an IRIM (InfraRed interface Module) or an RS232 computer interface is required. If the latter is not available, an RS232 to USB adapter can also be used.

Always adhere to the limits specified in chapter "Product Specifications" (page 5). To ensure correct and intended usage, the instructions have to be read and understood.

The instrument is not used as intended if

- it is used in application areas not stated in these instructions.
- it is used in conditions which deviate from the ones described in these instructions.

Product Specifications

Processor	Pentium® 4/M or similar
RAM	512 MB
Screen resolution	1280 x 1024 pixels
Operating system	Windows® XP, Windows Vista, Windows 7
Excel version *	Excel® 2003 or higher
Disk Space	90 MB

* If an Excel version older than 2003 is being used or Excel software has not been installed, no Excel option will be available when the Software is started (see chapter 'The option window' page 12).

Software installation

The Data Acquisition Software is available on CD or from the download area of the VWR homepage: www.vwr.com. If loading via the CD, the installation starts automatically when the CD is inserted into the CD-ROM drive of the computer.

Note: If an older version of the Data Acquisition Software is already installed, please remove the program before installing the new software. Please remove National Instrument Software and Photometer Data Acquisition.

On automatic start-up of the setup.exe, the location for program installation has to be confirmed. It is recommended to confirm the default file path by pressing the "Next" button.

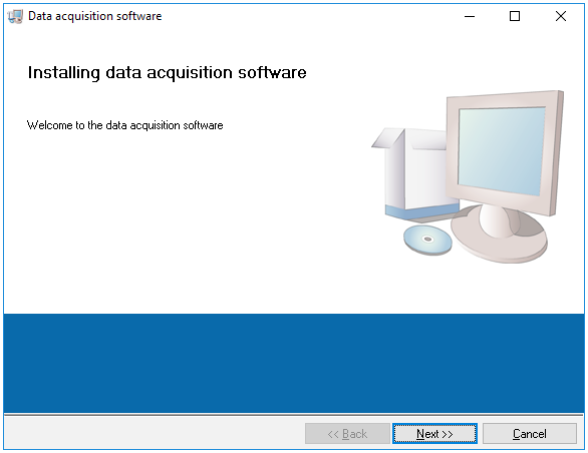


Image 1

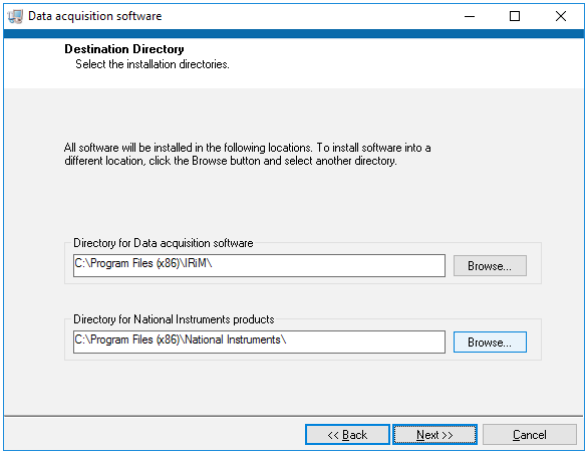


Image 2

On confirmation, two license agreements will appear which must be accepted and confirmed by pressing the "Next" Button.

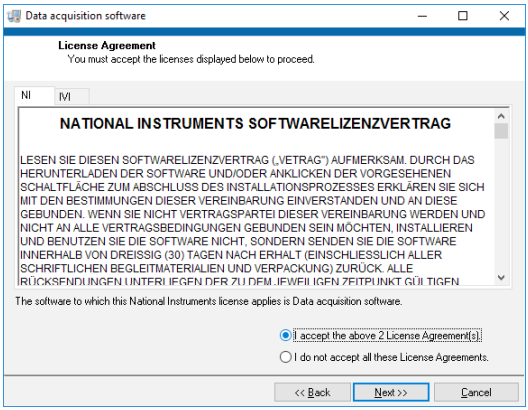


Image 3

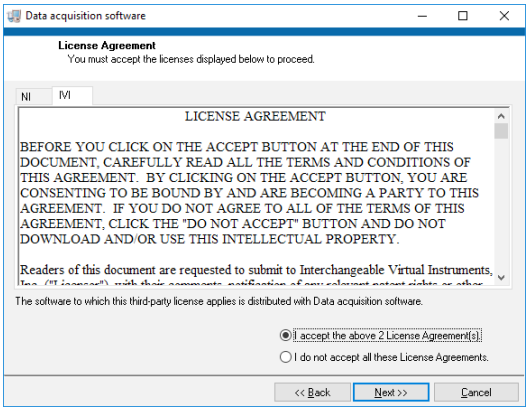


Image 4

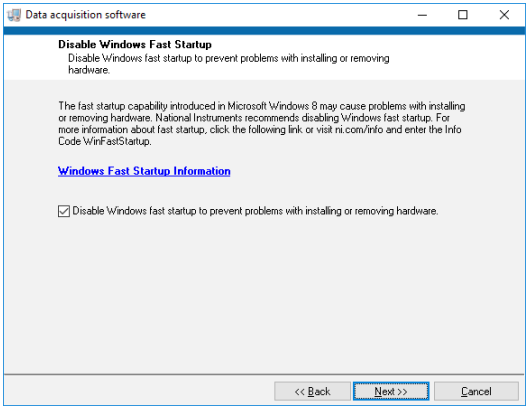


Image 5

Finally, a summary of the program to be installed is displayed. To start the installation press the "Next" button.

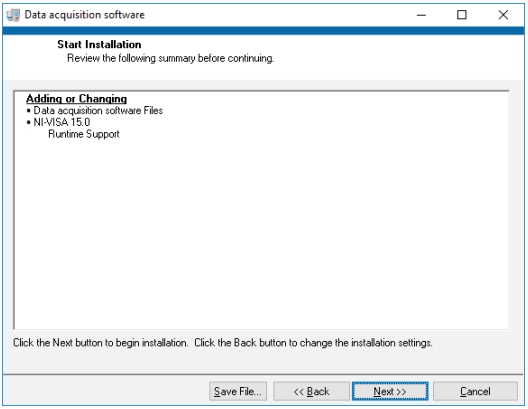


Image 6

The installation starts.

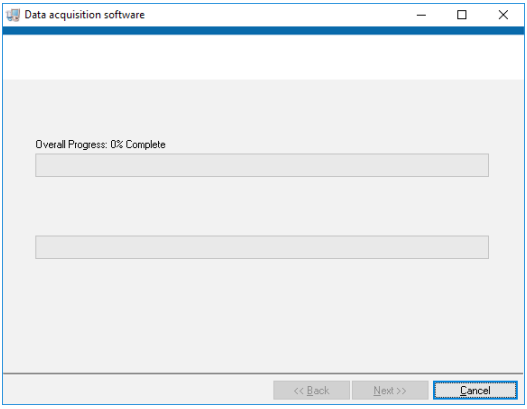


Image 7

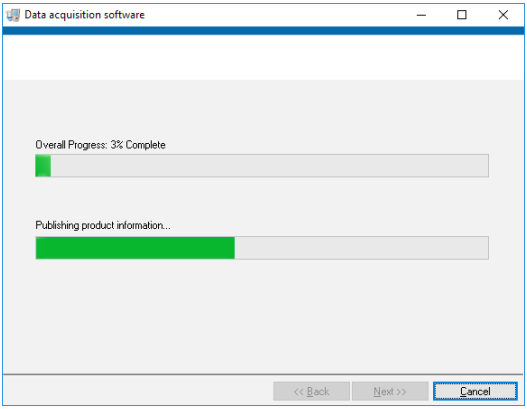


Image 8

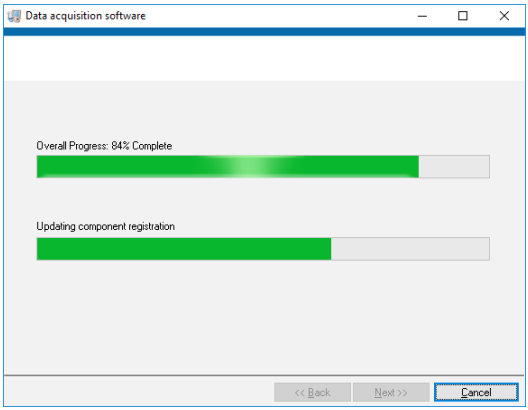


Image 9

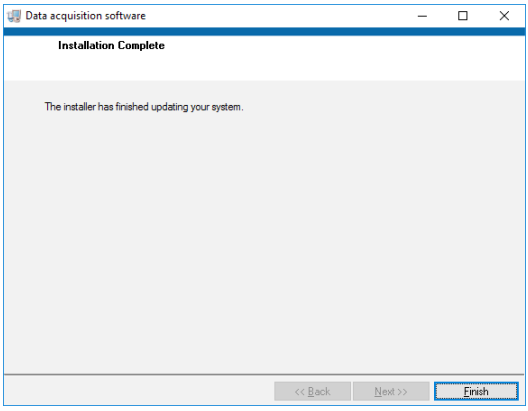


Image 10

Once the installation has been successfully carried out, pressing the "Finish" button ends the procedure.

After the installation, a Restart of the PC is necessary.

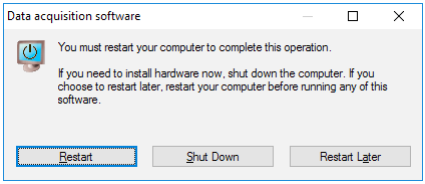


Image 11

On restarting the PC, a link will be created on the desktop which can, in future, be used to start the software.

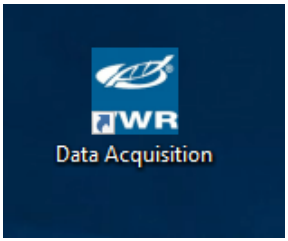


Image 12

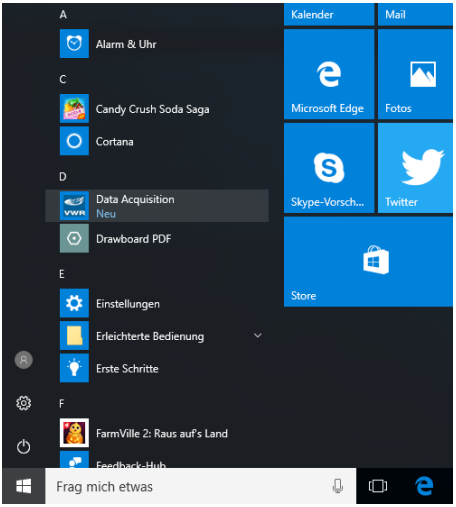


Image 13

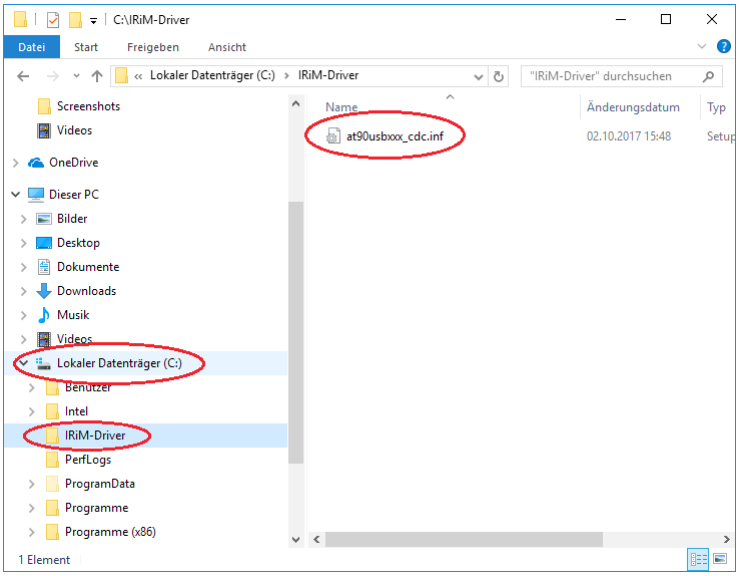


Image 14

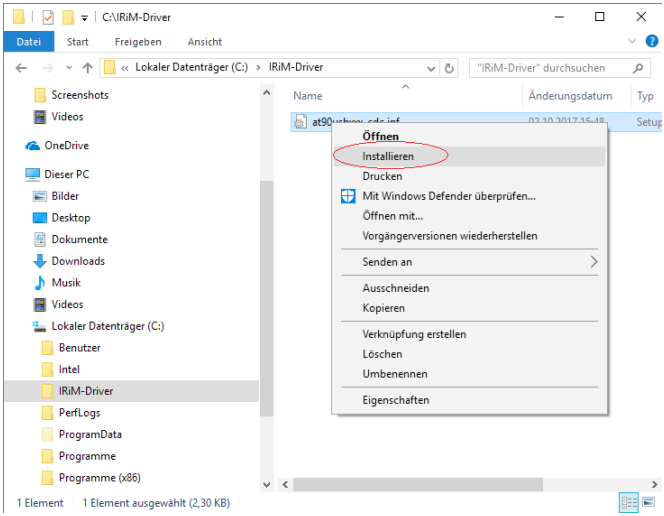


Image 15

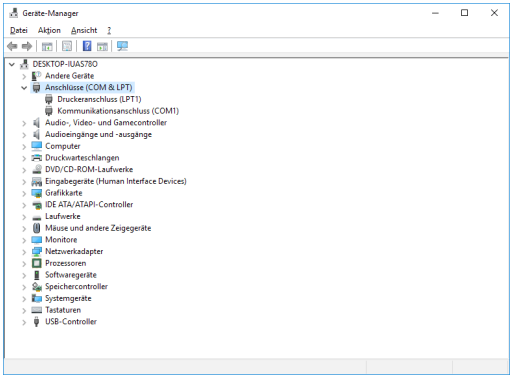


Image 16

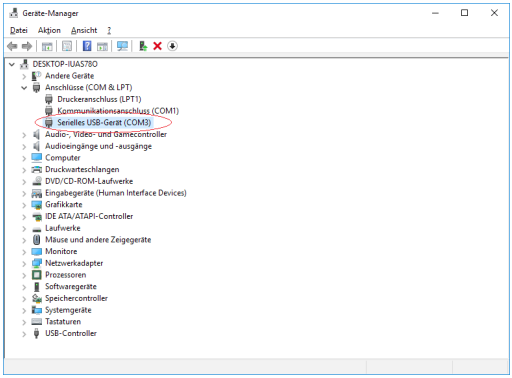


Image 17

Data transmission

The option window

Once the software has been started, an option window appears. Here you may enter your User Name, select your preferred language and request which type of report is required. You must also select which instrument you are using for the data transmission.

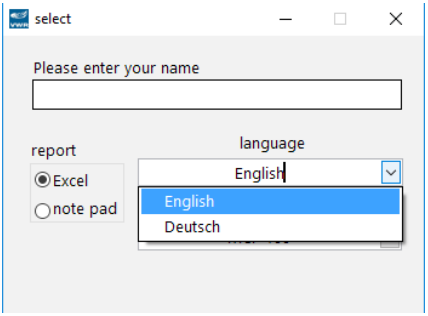


Image 18

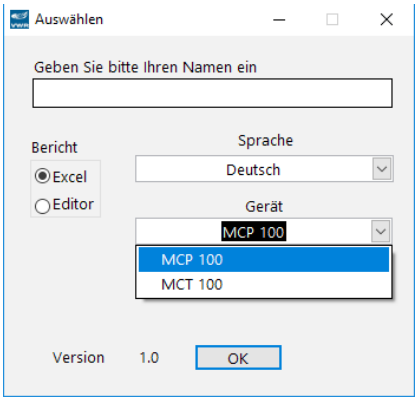


Image 19

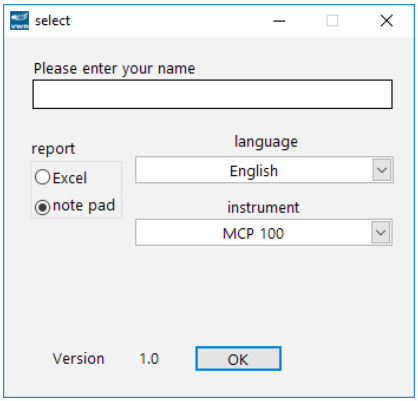


Image 20

Selecting the Saved Data Format

The downloaded data can be stored in two kinds of file format: Excel and Notepad as selected under chapter 'The option window'see page 5.

Excel Selection

If the Excel format option was selected in Section 2.1, an Excel Template automatically opens when the Save button is pressed. This template will be used to store the transmitted data.

Notepad Selection

If the Notepad format option was selected in chapter 'The option window'see page 5, the data will automatically be stored as a .txt file.

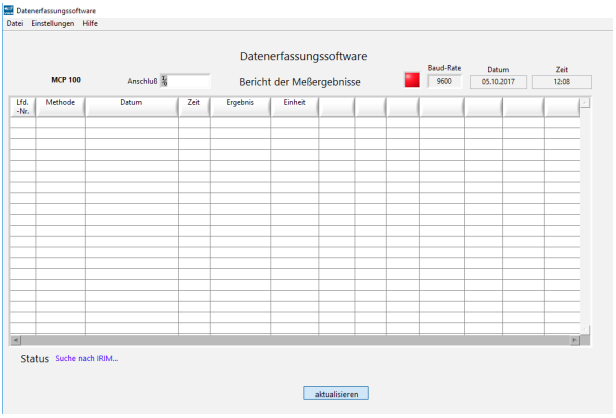


Image 21

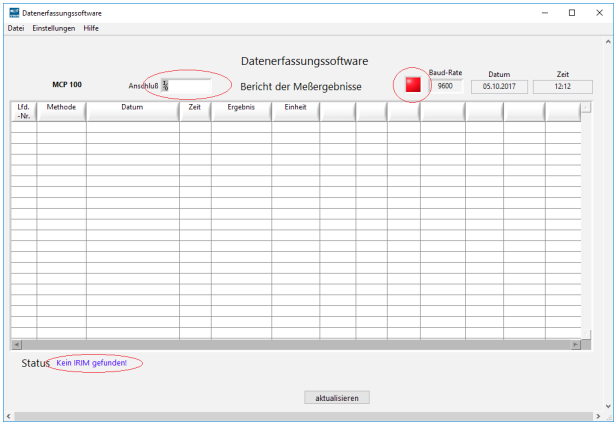


Image 22

Availability of the IRIM

After confirming the selection as shown in chapter 'The option window'see page 5, the software will automatically verify the IRIM's availability.

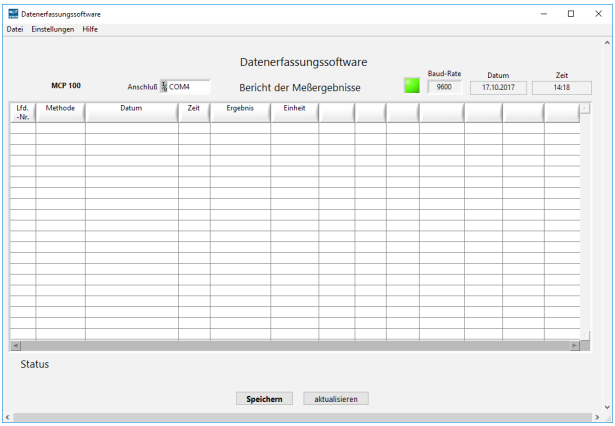


Image 23

If this verification fails, the following messages will appear in the status box.

In this case, the IRIM must be reconnected. To establish this has been successful, a new search must be carried out by clicking the Refresh button. Once the IRIM has been found to be correctly connected, the storage location window opens. Please confirm the storage location or select an alternative accordingly and press “save”.

Store location

Once the selection has been confirmed, a window appears where the file name and type may be entered. Please note, you may save data either as an Excel Spreadsheet or a Notepad *.txt file.

In Excel, if an existing file name is selected, a new worksheet will be created within this file. If you select to save to an existing Notepad file, the newly transmitted data will be attached to the already existing .txt file.

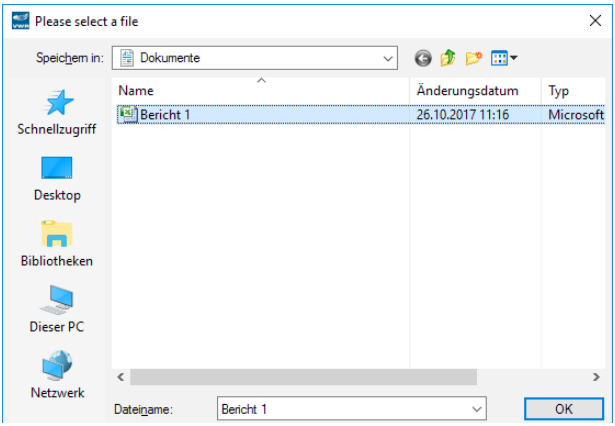


Image 24

User Interface Window with IRIM Connection

The green status LED indicates an established and correct connection of the IRIM. The COM interface to which the IRIM is attached is also displayed. If the Excel Spreadsheet Data Storage Option was selected, then the "save" button will also be shown. This will not appear if you chose to save the data in Notepad as the data will be saved automatically (Example: MCP 100).

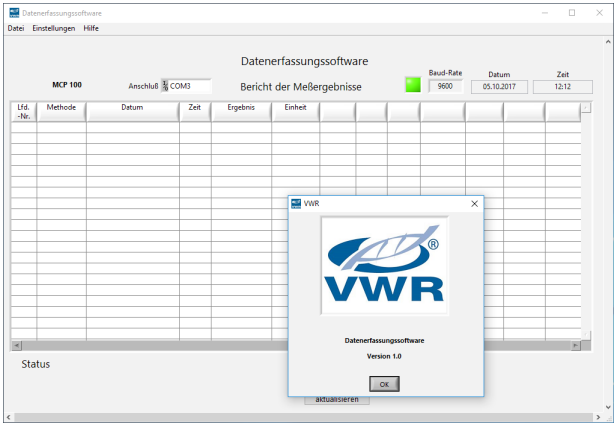


Image 25

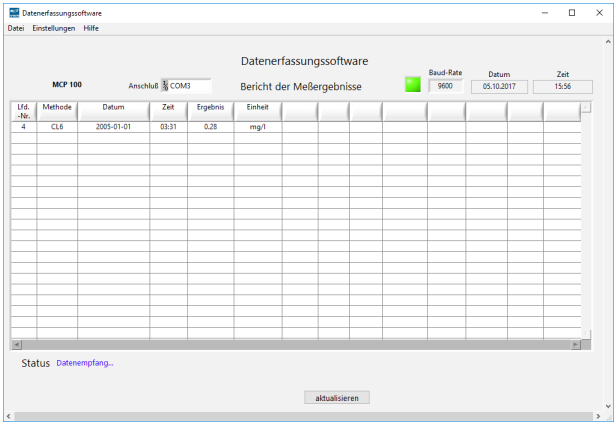


Image 26

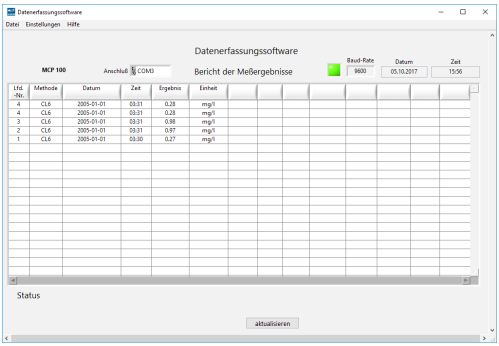


Image 27

Transmission of Data

The data can now be transmitted from the instrument to the PC. For details on how to do this, please refer to the instrument's Operation Manual. Once transmission has begun, the status row displays "Data receiving". The transmitted data will be displayed in the User Interface Window (Example: MCP 100).

On pressing the "save" button, the data will be transmitted to an Excel Spreadsheet where it can be stored.

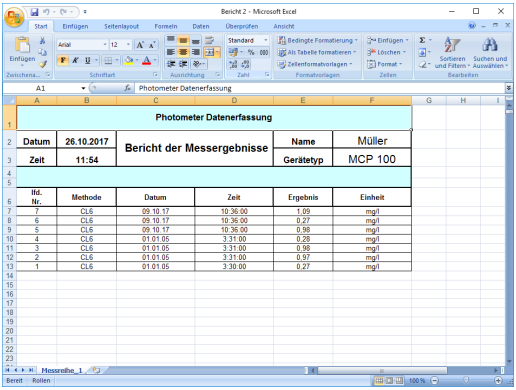


Image 28

In the case of Notepad, the data is automatically stored as a .txt-file.

Technical service

Web Resources

Visit the VWR website at www.vwr.com for:

- Complete technical service contact information
- Access to the VWR Online Catalogue, and information about accessories and related products
- Additional product information and special offers

Contact us For information or technical assistance contact your local VWR representative or visit. www.vwr.com.

Warranty

VWR warrants that this product will be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years from date of delivery. If a defect is present, VWR will, at its option and cost, repair, replace, or refund the purchase price of this product to the customer, provided it is returned during the warranty period. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse, or misapplication, or from ordinary wear and tear. If the required maintenance and inspection services are not performed according to the manuals and any local regulations, such warranty turns invalid, except to the extent, the defect of the product is not due to such non-performance.

Items being returned must be insured by the customer against possible damage or loss. This warranty shall be limited to the aforementioned remedies. IT IS EXPRESSLY AGREED THAT THIS WARRANTY WILL BE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OF FITNESS AND IN LIEU OF THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

Compliance with local laws and regulations

The customer is responsible for applying for and obtaining the necessary regulatory approvals or other authorisations necessary to run or use the Product in its local environment. VWR will not be held liable for any related omission or for not obtaining the required approval or authorisation, unless any refusal is due to a defect of the product.

Anschrift des Herstellers

Europe

VWR International bvba

Researchpark Haasrode 2020

Geldenaaksebaan 464

B-3001 Leuven

+ 32 16 385011

http://be.vwr.com

Herkunftsland

Made in Germany

Inhaltsverzeichnis

Warnhinweis 20
Sicherheitsinformationen 20
Lieferumfang 20
Bestimmungsgemäße Verwendung 20
Produkt-Spezifikationen 21
Softwareinstalation 22
Datenübertragung 28
  Das Auswahlfenster 28
Auswahl des Speicherformats 28
  Auswahl Exel 28
  Auswahl Editor 29
  Verfügbarkeit IRIM 29
  Speicherort 30
  Bedienoberfläche bei Verwendung des IRIM 31
Übertragung der Daten 32
Technischer Service 32
Garantie 33
Einhaltung der örtlichen Gesetze und Vorgaben 33

Warnhinweis

ACHTUNG

Dieses Handbuch dient als Referenz für die Benutzung der Datenübertragungssoftware. Der Benutzer muss Kenntnisse in der Benutzung Windows-gestützter Anwendungen besitzen. Die dargestellten Screenshots sind mittels Windows XP und Excel 2007 erstellt worden und daher exemplarisch. Bei Verwendung anderer Betriebssysteme bzw. Office-Versionen können Abweichungen auftreten.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch vollständig und aufmerksam!
Das System darf nur von fachkundigen Personen benutzt werden!
Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf!
Beachten Sie auch die wichtigen Hinweise, um Fehlfunktionen und Störungen zu vermeiden.

Lieferumfang

Der Standard-Lieferumfang für das VWR IRIM beinhaltet:

- ❑ 1 Bedienungsanleitung INFRAROT SCHNITTSTELLEN MODUL
- ❑ 1 Bedienungsanleitung DATENÜBERTRAGUNGSSOFTWARE
- ❑ 1 Bedienungsanleitung FIRMWARE- AKTUALISIERUNG
- ❑ 4 Batterien (Type AA)
- ❑ 4 Schrauben
- ❑ 1 Schraubendreher
- ❑ 1 CD-ROM
- ❑ 1 USB-Kabel

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Datenübertragungssoftware empfängt Messdaten und speichert diese optional in einem Excel-Sheet oder als .txt-Datei. In Abhängigkeit vom übertragenden Gerät werden die Daten über ein IRIM (Infrarotdatenübertragungsmodul) oder eine RS232–Schnittstelle an den PC übertragen. Falls keine RS232-Schnittstelle am PC vorhanden ist, kann alternativ auch ein RS232 auf USB-Adapter verwendet werden.

Halten Sie die im Kapitel „Produkt-Spezifikationen“ (Seite 21) genannten Leistungsgrenzen ein. Die bestimmungsgemäße Verwendung schließt ein, dass Sie die Anleitung gelesen und verstanden haben.

Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt, wenn Sie die Datenübertragungssoftware:

- außerhalb der Anwendungsgebiete verwenden, die in dieser Anleitung genannt werden,
- unter Betriebsbedingungen verwenden, die von den in dieser Anleitung beschriebenen Bereichen abweichen.

Produkt-Spezifikationen

Prozessor	Pentium® 4/M oder ähnlich
RAM	512 MB
Auflösung	1280 x 1024 pixels
Betriebssystem	Windows® XP, Windows Vista, Windows 7
Excel-Version *	Excel® 2003 oder höher
freier Speicherplatz	90 MB

* Sollte eine Excel-Version älter als 2003 oder kein Excel installiert sein, erscheint bei Start der Software keine Excel-Auswahlmöglichkeit (siehe Kapitel "Das Auswahlfenster" Seite 28).

Softwareinstallation

Die Datenerfassungssoftware ist auf CD oder im Downloadbereich unserer Internetseite (www.vwr.com) erhältlich. Bei Verwendung einer CD startet die Installation automatisch nach Einlegen in das CD-ROM Laufwerk des Computers.

Achtung: Sollte auf dem Rechner bereits eine Datenerfassungssoftware von VWR installiert sein, diese bitte über Start → Einstellungen → Systemsteuerung → Software deinstallieren (National Instrument Software und Photometer Data Acquisition).

Nach dem automatischen Start der setup.exe muss der Installationsort des Programms angegeben werden. Es wird empfohlen, den vorgeschlagenen Speicherort durch Drücken von Next zu bestätigen.

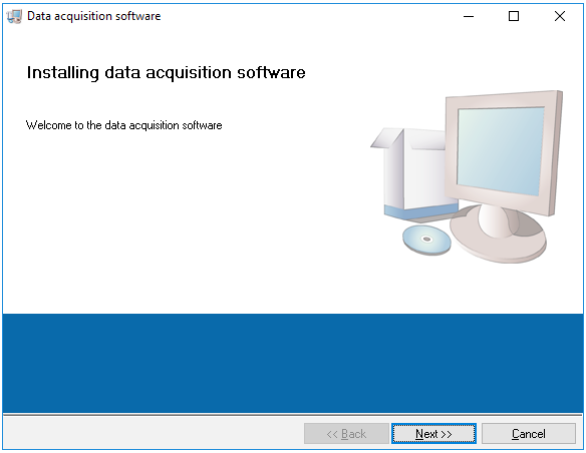


Bild 1

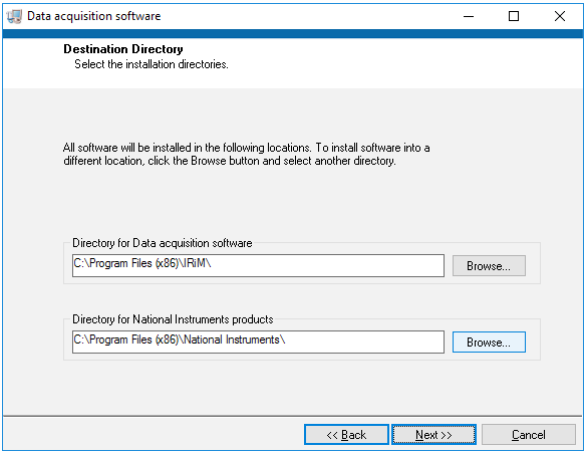


Bild 2

Im Anschluss erscheinen zwei Lizenzverträge, welche akzeptiert und durch Drücken von Next bestätigt werden müssen.

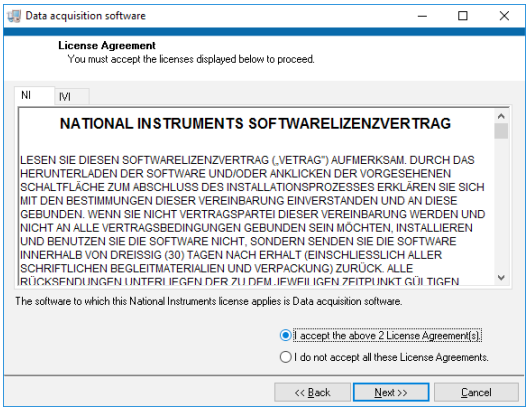


Bild 3

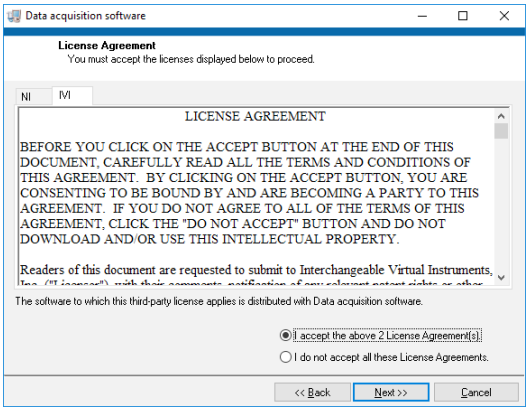


Bild 4

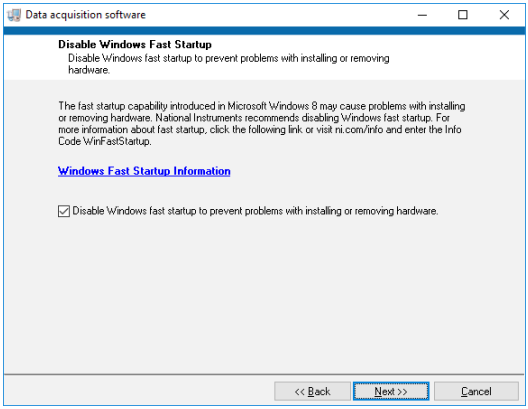


Bild 5

Im Anschluss erscheint eine Zusammenfassung der zu installierenden Programme.
Zum Starten der Installation mit Next bestätigen.

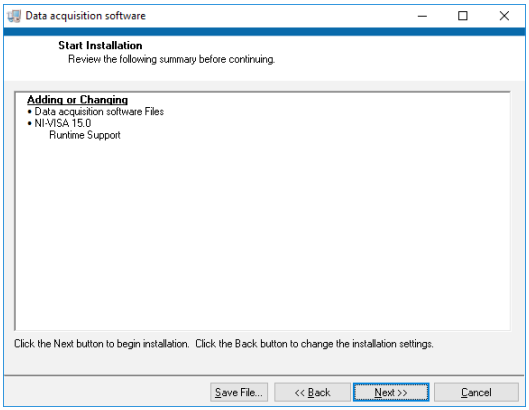


Bild 6

Die Installation startet.

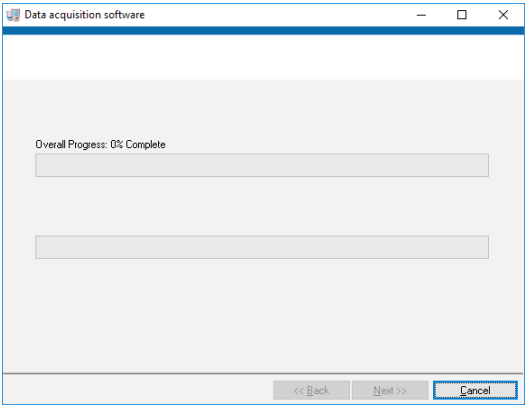


Bild 7

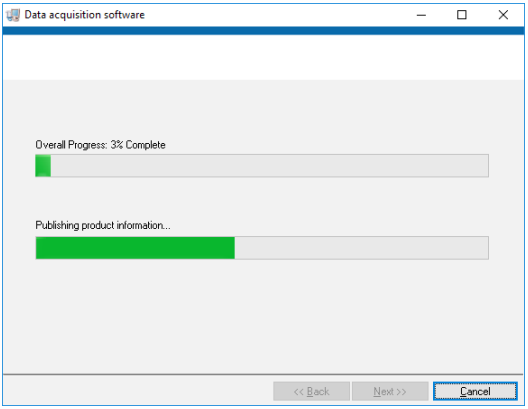


Bild 8

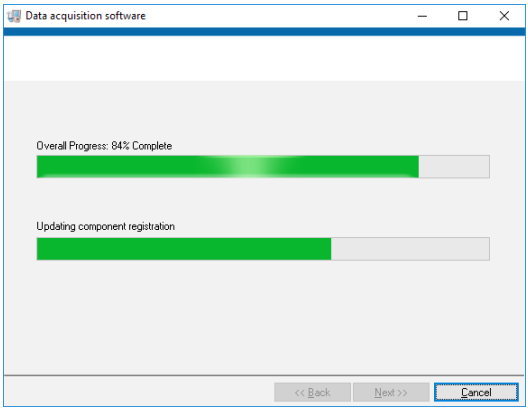


Bild 9

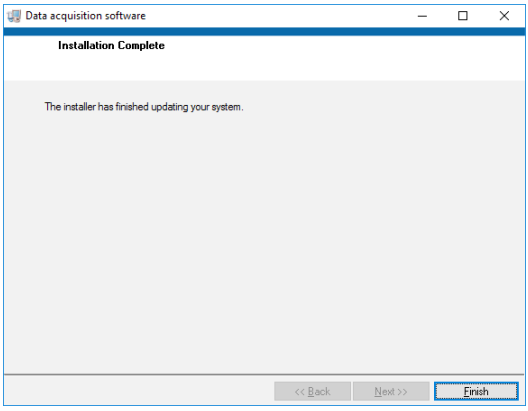


Bild 10

Nach erfolgreicher Installation kann diese durch Drücken von Finish abgeschlossen werden.

Nach der Installation ist ein Neustart erforderlich.

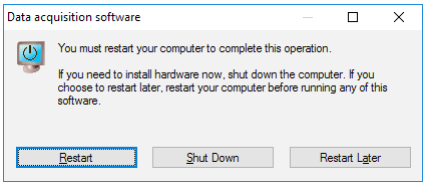


Bild 11

Nachdem der Rechner neu gestartet wurde, ist auf dem Desktop eine Verknüpfung eingerichtet, über den die Software gestartet werden kann.

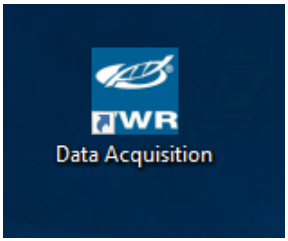


Bild 12

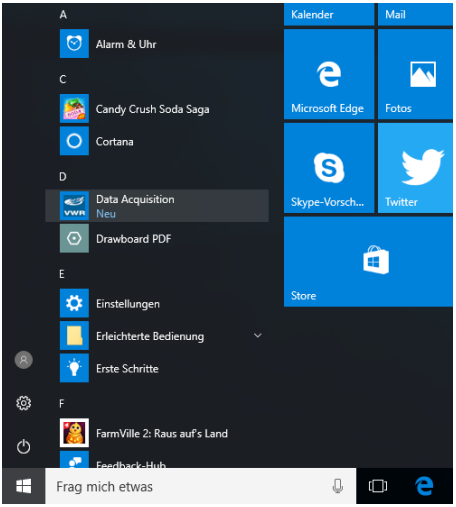


Bild 13

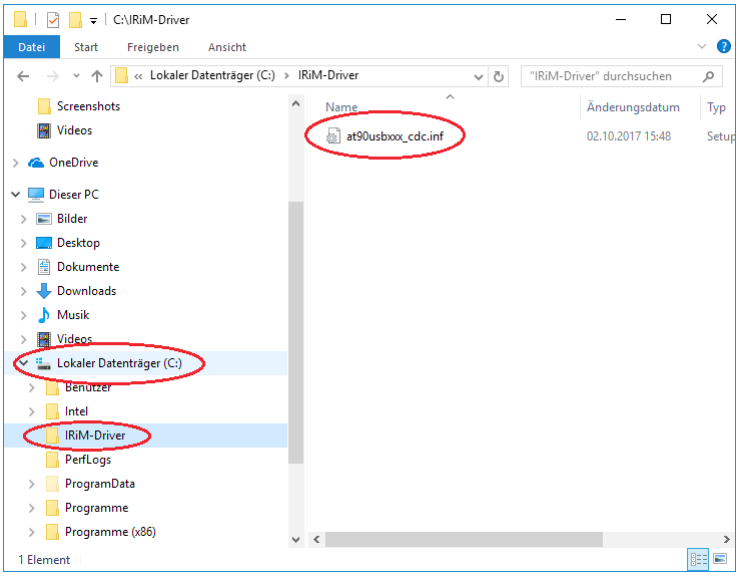


Bild 14

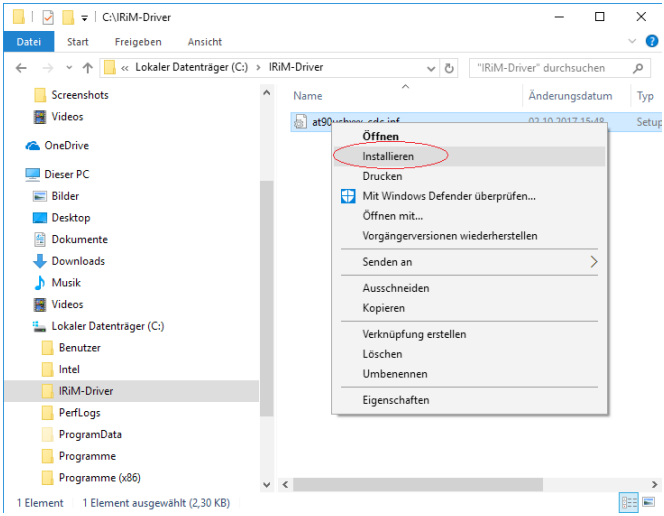


Bild 15

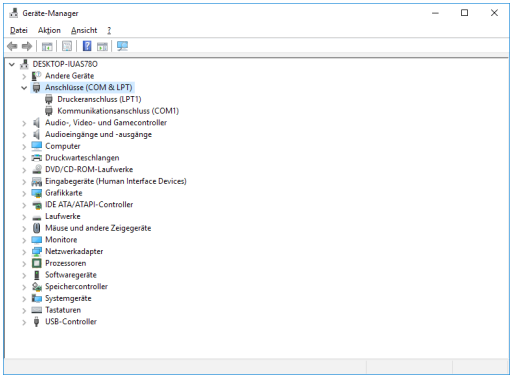


Bild 16

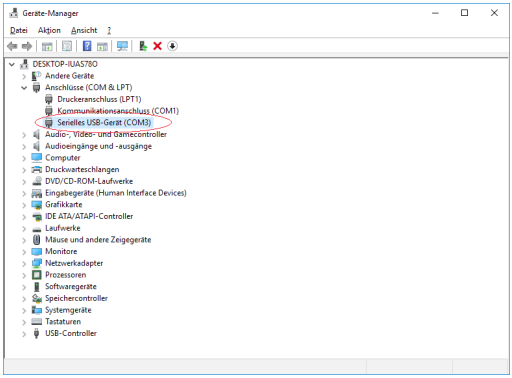


Bild 17

Datenübertragung

Das Auswahlfenster

Nach Start der Software öffnet sich ein Auswahlfenster, welches zur Eingabe eines Benutzernamens und des gewünschten Speicherformats (Excel oder Editor) dient. Des Weiteren wird eine Sprachauswahl getroffen und das Gerät ausgewählt, welches zur Übertragung der Daten verwendet wird.

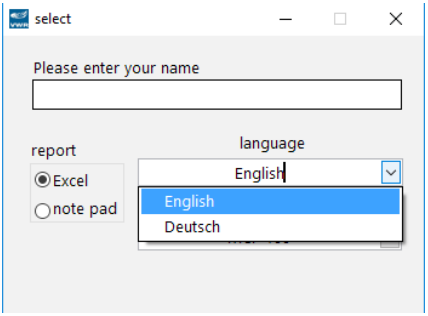


Bild 18

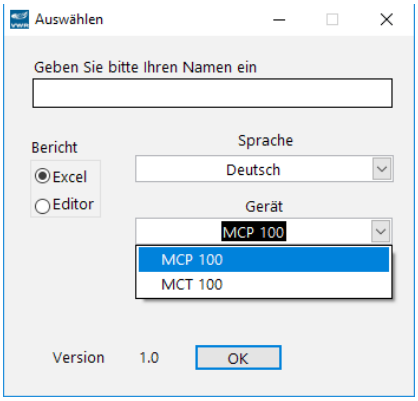


Bild 19

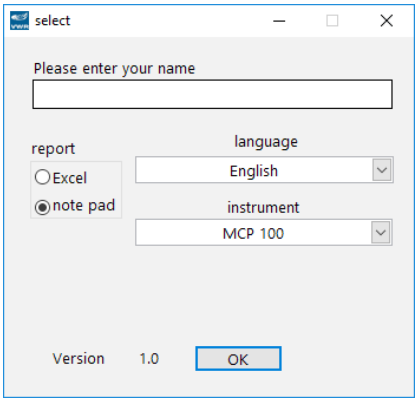


Bild 20

Auswahl des Speicherformats

Die übertragenden Daten können in zwei unterschiedlichen Formaten gespeichert werden, welches unter Kapitel "Das Auswahlfenster" siehe Seite 28 festgelegt wurde.

Auswahl Excel

Nach Bestätigung des Speicherortes und -namens öffnet sich automatisch ein Excel-Template, in das die übertragenden Daten gespeichert werden.

Auswahl Editor

Die Daten werden automatisch in einer .txt Datei unter dem angegebenen Namen und Ort gespeichert.

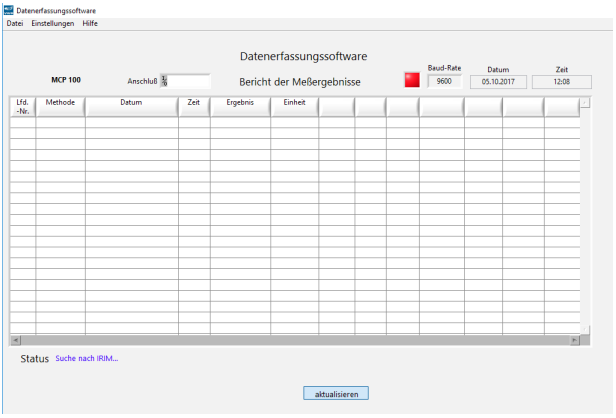


Bild 21

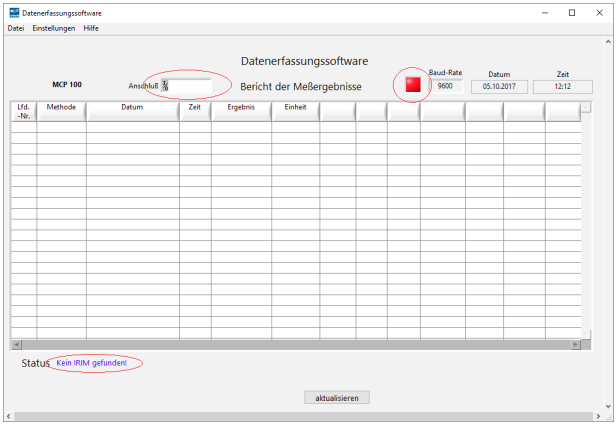


Bild 22

Verfügbarkeit IRIM

Bei Übertragung der Daten unter Verwendung des Datenübertragungsmodul IRIM findet, nachdem die unter Kapitel "Das Auswahlfenster" siehe Seite 28 beschriebene Auswahl getroffen worden ist, als erstes eine Überprüfung der Verfügbarkeit des IRIM statt.

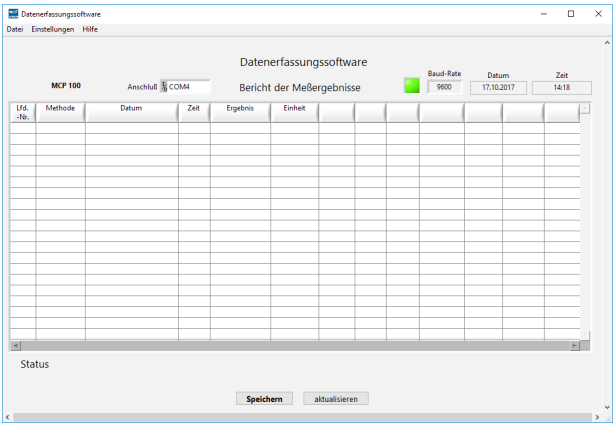


Bild 23

Ist dieses nicht korrekt an dem Rechner angeschlossen, erscheint die folgende Meldung in der Statuszeile der Bedienoberfläche.
Nachdem das IRIM korrekt angeschlossen wurde, kann die IRIM-Suche durch Betätigen des Aktualisieren-Knopfes erneut gestartet werden. Wenn das IRIM gefunden worden ist, erscheint die Auswahl des Speicherortes.

Speicherort

Nachdem die getroffene Auswahl mit der OK-Taste bestätigt wurde, öffnet sich ein Fenster, in dem der Speicherort und Dateiname angegeben werden muss, unter dem die zu übertragenden Daten gespeichert werden sollen.

Bei Auswahl einer bereits bestehenden Datei wird bei Auswahl Excel ein neues Datenblatt in dieser Datei angelegt. Bei Auswahl Editor werden die neuen an die bereits bestehenden Daten angehängt.

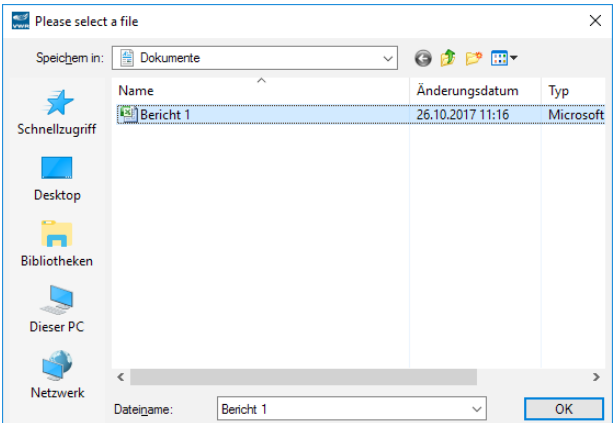


Bild 24

Bedienoberfläche bei Verwendung des IRIM

Die grüne Status-LED zeigt an, das ein IRIM gefunden worden ist. Des Weiteren wird die COM-Schnittstelle, an der das IRIM angeschlossen wurde, angezeigt. Der Speichern-Knopf erscheint nur bei Auswahl der Excel-Option (Beispiel: MCP 100).

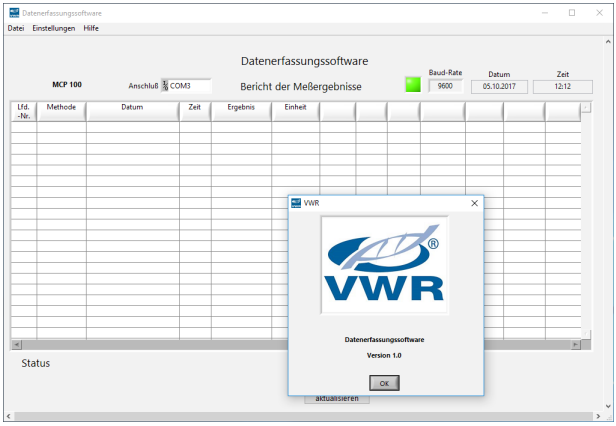


Bild 25

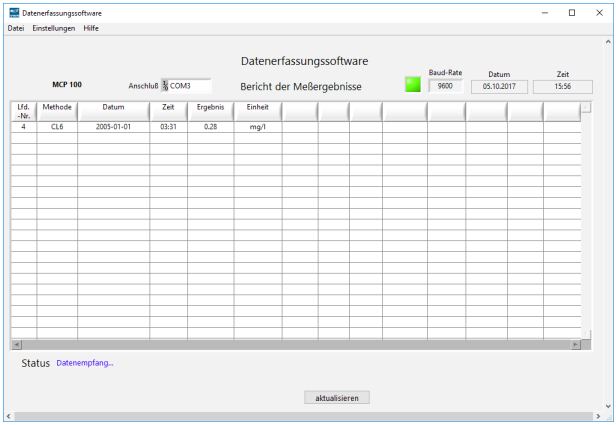


Bild 26

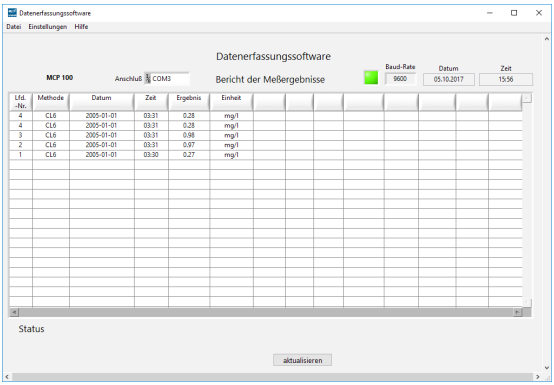


Bild 27

Übertragung der Daten

Die Datenübertragung kann nun gestartet werden. Zur Vorgehensweise der Übertragung siehe Geräteanleitung. Die Statuszeile gibt die Meldung „Datenempfang“ aus und die übertragenden Daten werden in der Bedienoberfläche angezeigt (Beispiel: MCP100).

Durch Drücken des Speichern-Knopfes werden die Daten an Excel übertragen und gespeichert.

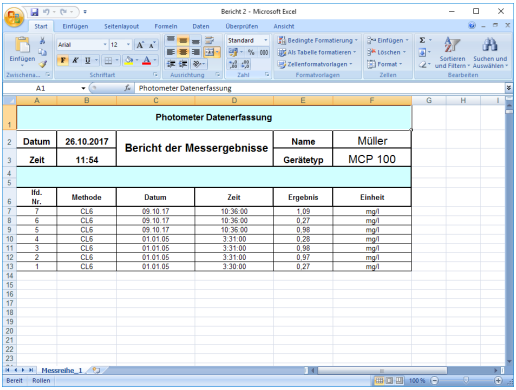


Bild 28

Die Speicherung bei Auswahl Editor erfolgt automatisch in einer.txt-Datei.

Technischer Service

Web-Ressourcen

Besuchen Sie die Website von VWR unter www.vwr.com. Dort finden Sie folgende Informationen:

- Vollständige Kontaktinformationen des technischen Kundendiensts
- Online-Katalog von VWR sowie Informationen über Zubehör und verwandte Produkte
- Weitere Produktinformationen und Sonderangebote

Kontaktieren Sie uns: Für Informationen oder technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihre VWR-Vertretung oder besuchen Sie unsere Website unter www.vwr.com.

Garantie

VWR gewährleistet über einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Lieferdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. VWR sichert zu, auftretende Defekte nach seinem Ermessen und auf seine Kosten zu reparieren, das Produkt zu ersetzen oder dem Kunden den Kaufpreis zurückzuerstatten, sofern das Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist zurückgesendet wird. Diese Gewährleistung gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung beschädigt wurde. Sie gilt auch nicht für normalen Verschleiß. Die Gewährleistung erlischt, wenn Wartungen und Inspektionen nicht gemäß Bedienungsanleitung und lokalen Vorschriften durchgeführt werden, es sei denn, der Defekt ist nicht auf die nicht durchgeführten Arbeiten zurückzuführen.

Eingesandte Gegenstände müssen vom Kunden gegen mögliche Beschädigungen und Verlust versichert werden. Diese Gewährleistung ist auf die zuvor genannten Maßnahmen beschränkt. ES GILT AUSDRÜCKLICH ALS VEREINBART, DASS DIESE GEWÄHRLEISTUNG ALLE ANDEREN GEWÄHRLEISTUNGEN ZUR TAUGLICHKEIT UND ZUR MARKTGÄNGIGKEIT ERSETZT.

Einhaltung der örtlichen Gesetze und Vorgaben

Der Kunde ist für die Beantragung und Einholung der nötigen behördlichen oder sonstigen Zulassungen und Genehmigungen zum Betrieb des Produkts in seinem örtlichen Umfeld verantwortlich. VWR übernimmt keinerlei Haftung für Versäumnisse in diesem Zusammenhang oder für fehlende Zulassungen bzw. Genehmigungen, sofern diese nicht aufgrund eines Defekts am Produkt verweigert wurden.

Dirección del fabricante

Europa

VWR International bvba

Researchpark Haasrode 2020

Geldenaaksebaan 464

B-3001 Leuven

+ 32 16 385011

http://be.vwr.com

País de origen

Made in Germany

Table de matières

Advertencia 36
Información de seguridad 36
Volumen de suministro 36
Utilización según las especificaciones 36
Especificaciones del producto 37
Instalación del software 38
Transmisión de datos 44
La ventana de selección 44
Selección del formato de memoria 44
Selección Excel 44
Selección Notepad 45
Disposición IRIM 45
Lugar de memoria 46
Interfaz de usuario durante la utilización del IRIM 47
Transmisión de los datos 48
Servicio técnico 48
Garantía 49
Cumplimiento de las leyes y normativa local 49

Advertencia

ATENCIÓN

Este manual sirve de referencia para el uso del software de transmisión de datos. El usuario deberá poseer conocimientos sobre el uso de las aplicaciones apoyadas por Windows. Los screenshots representados fueron creados mediante Windows XP y Excel 2007 por lo que sirven de ejemplo. Al utilizar otro sistema operativo u otras versiones de Office, se pueden producir divergencias.

Información de seguridad

Lea completa y detenidamente este manual de instrucciones antes del uso!

El sistema únicamente puede ser utilizado por personal especializado.

Conserve el manual de instrucciones para su posterior consulta.

Tenga en cuenta las notas importantes para evitar un funcionamiento erróneo y averías.

Volumen de suministro

El paquete de suministro estándar para el VWR IRIM contiene:

- ❑ 1 Instrucciónes Módulo de interfaz – infrarrojo
- ❑ 1 Instrucciónes Software de transmisión de datos
- ❑ 1 Instrucciónes Actualización Device Firmware Update (DFU)
- ❑ 4 baterías (Mignon AA/LR6)
- ❑ 4 tornillos
- ❑ 1 destornillador
- ❑ 1 CD-ROM
- ❑ 1 USB-cable

Utilización según las especificaciones

El software de transmisión de datos recibe los datos de medición y los memoriza opcionalmente en una hoja Excel o como archivo .txt. En función del dispositivo de transmisión los datos se transmiten a través de un IRIM (panel infrarrojo de transmisión de datos) o de un interfaz RS232 del PC. En caso de que no se encuentre un interfaz RS232 en el PC, se puede utilizar también de modo alternativo un RS232 en un adaptador USB.

Aténgase siempre a los límites que establece el capítulo "Especificaciones del producto". Para asegurar un uso correcto y conforme a lo previsto, es necesario leer y entender las instrucciones.

Se considera uso incorrecto del Software de transmisión de datos:

- El uso en zonas de aplicación no indicadas en las presentes instrucciones.
- El uso en condiciones distintas de las descritas en las presentes instrucciones.

Especificaciones del producto

Procesador	Pentium® 4/M o similar
RAM	512 MB
Resolución	1280 x 1024 pixels
Sistema operativo	Windows® XP, Windows Vista, Windows 7
Versión Excel *	Excel® 2003 o más alta
Espacio de memoria libre	90 MB

* En caso de que estuviera instalada una versión Excel más antigua a la versión 2003 o no se encontrara instalado ningún programa Excel, al inicio del software no aparecerá ninguna posibilidad de selección de „Excel" (véase capítulo 'La ventana de selección' página 44).

Instalación del software

El software de transmisión de datos se puede adquirir en CD o en el área de descargas de nuestra página web (www.vwr.com). EN el uso de un CD, la instalación se inicia automáticamente después de haber introducido el CD en la unidad CD-ROM del ordenador.

Atención: En caso de que en el ordenador ya estuviera instalado un software de registro de datos de VWR, favor de desinstalarlo a través de Inicio → Configuraciones → Control del sistema → Desinstalar Software (National Instrument Software y Photometer Data Acquisition).

Después del inicio automático del setup.exe, se debe indicar el lugar de instalación del programa. Se recomienda confirmar el lugar de memoria propuesto presionando Next.

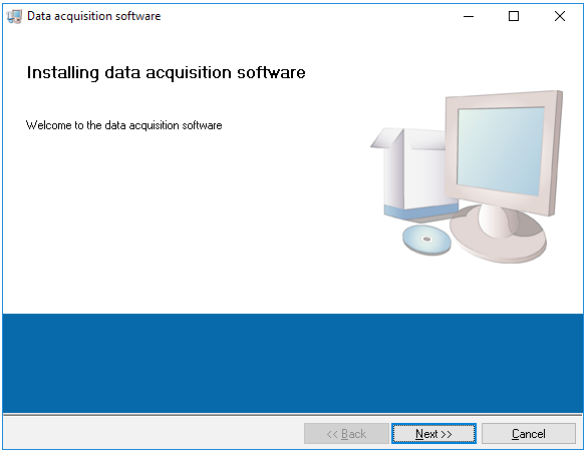


Imagen 1

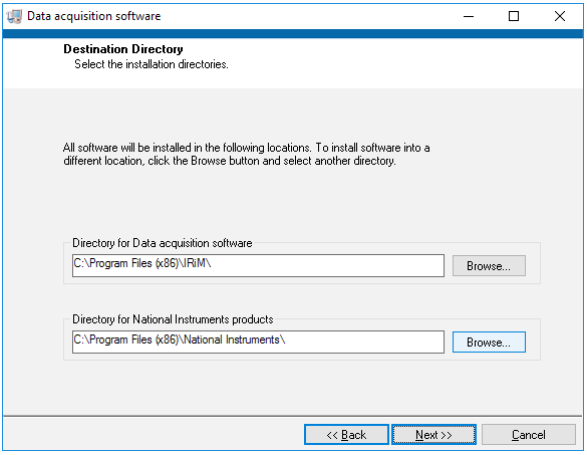


Imagen 2

A su término aparecen dos contratos de licencia que deberán ser aceptados y confirmados presionando Next.

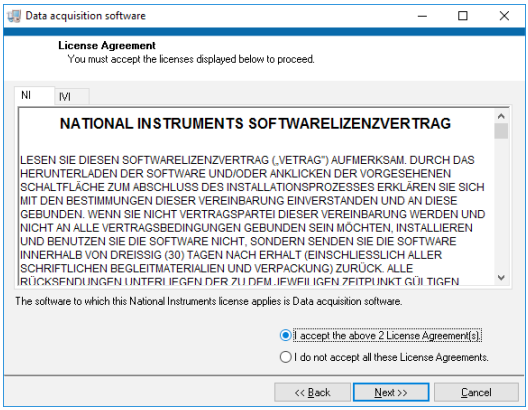


Imagen 3

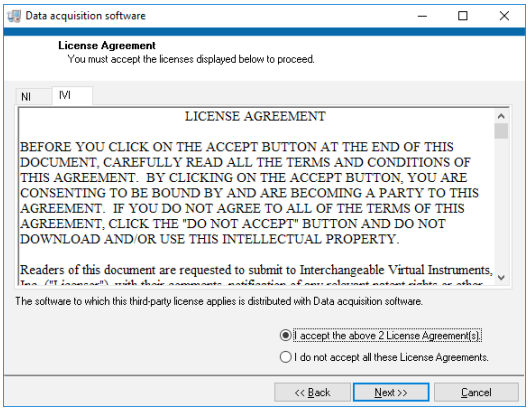


Imagen 4

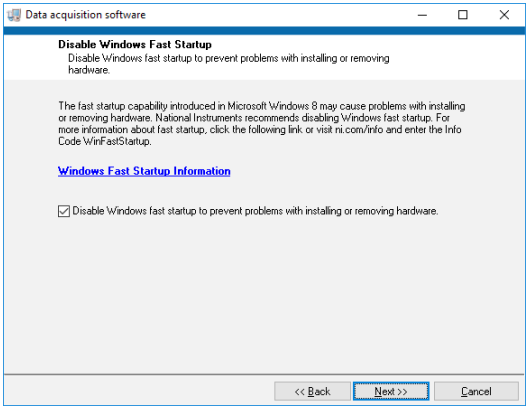


Imagen 5

A continuación aparece un resumen de los programas que van a ser instalados. Para iniciar la instalación presionar Next.

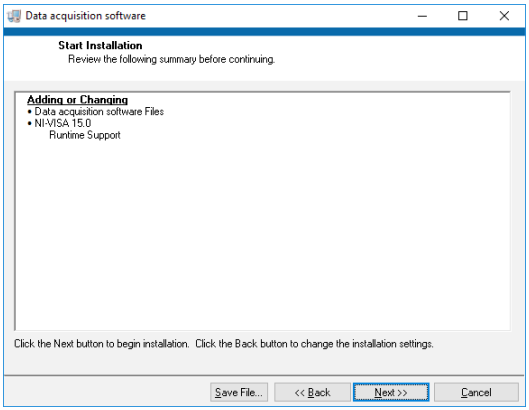


Imagen 6

La instalación es iniciada.

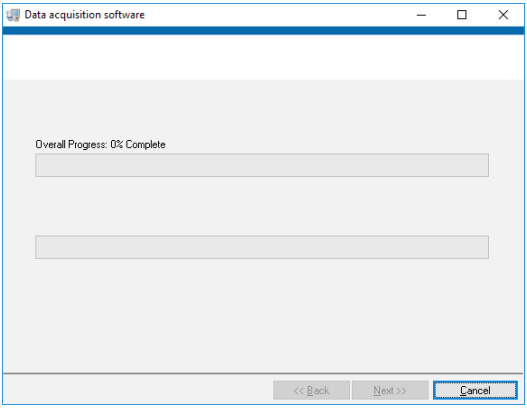


Imagen 7

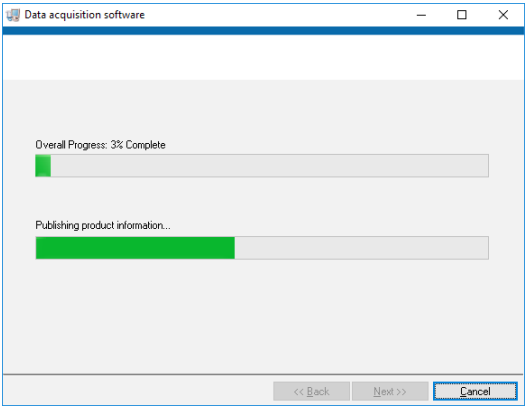


Imagen 8

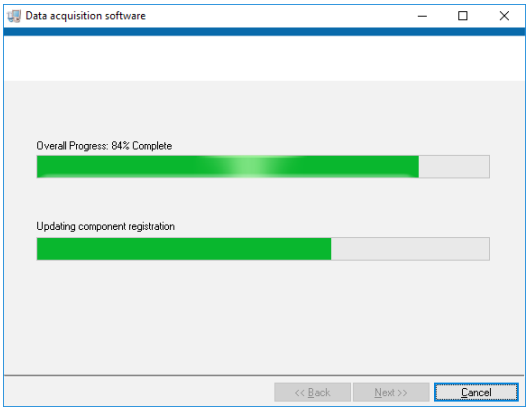


Imagen 9

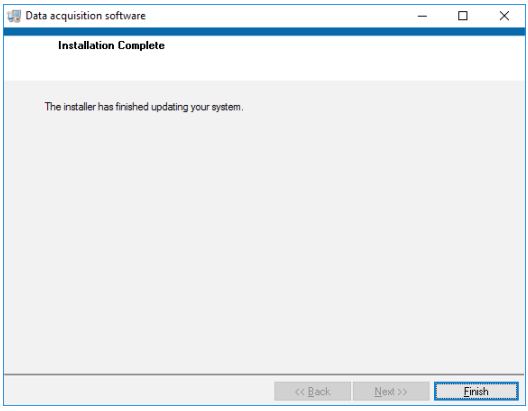


Imagen 10

Después de una instalación exitosa, ésta puede ser finalizada presionando Finish.

Después de la instalación será necesaria una reiniciación del ordenador.

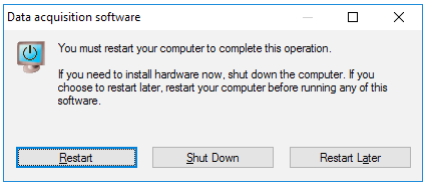


Imagen 11

Después de haber reiniciado el ordenador, aparece en el escritorio una interconexión a través de la cual se puede iniciar el software.

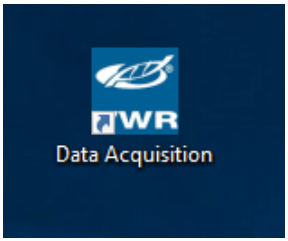


Imagen 12

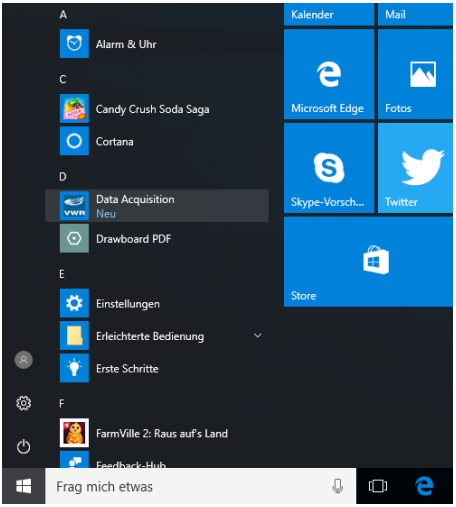


Imagen 13

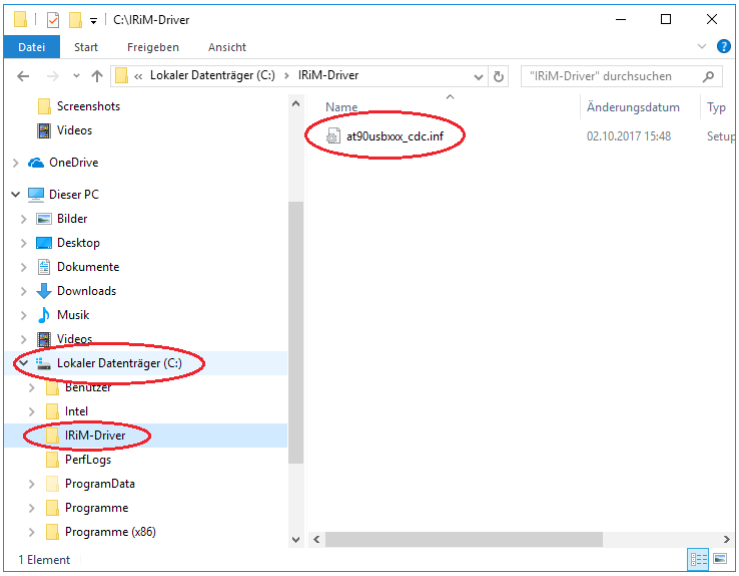


Imagen 14

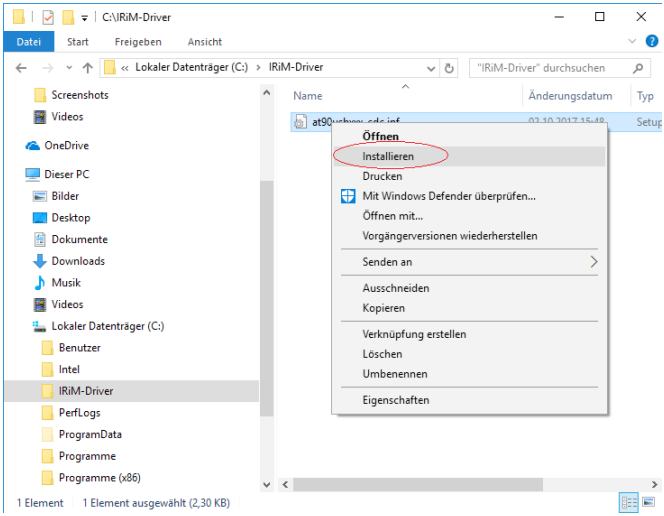


Imagen 15

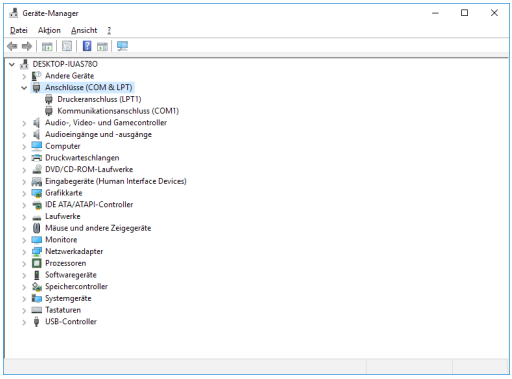


Imagen 16

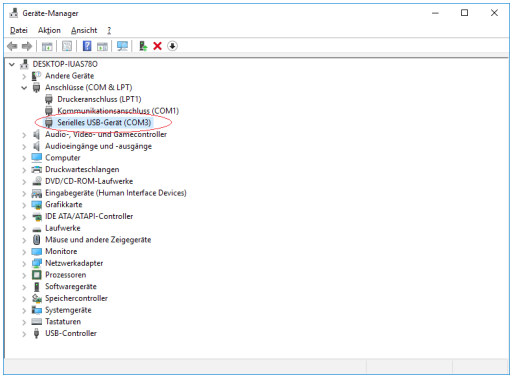


Imagen 17

Transmisión de datos

La ventana de selección

Al iniciar el software, se abre una ventana de selección que sirve para ingresar un nombre de usuario y el formato de memoria (Excel o note pad) deseado. Además se elige un idioma y se selecciona el dispositivo que será utilizado para la transmisión de los datos.

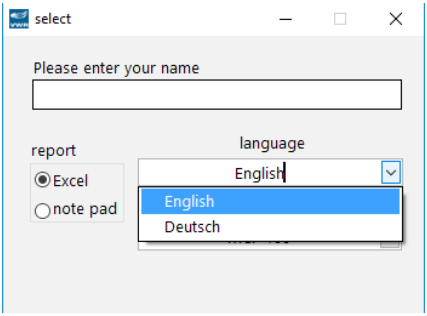


Imagen 18

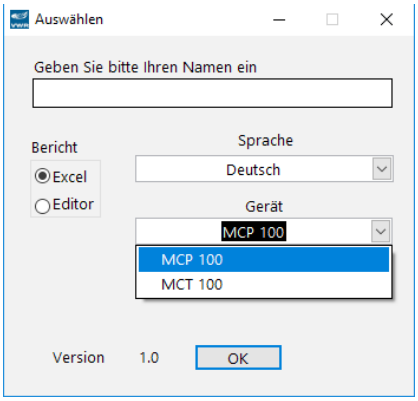


Imagen 19

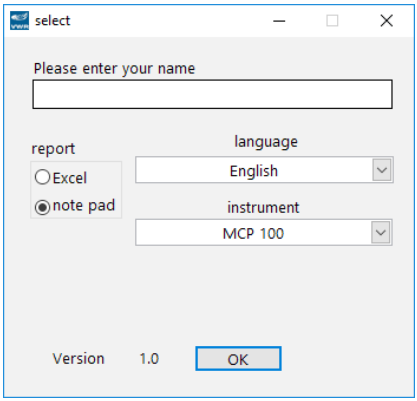


Imagen 20

Selección del formato de memoria

Los datos transmitidos pueden ser memorizados en dos tipos diferentes de formato, que habían sido determinados en capítulo "La ventana de selección" ver página 44 .

Selección Excel

Después de haber confirmado el lugar y el nombre de memoria, se abre automáticamente una máscara modelo Excel, en la que serán guardados los datos transmitidos.

Selección Notepad

Los datos serán memorizados automáticamente en un archivo .txt con el nombre y en el lugar seleccionados.

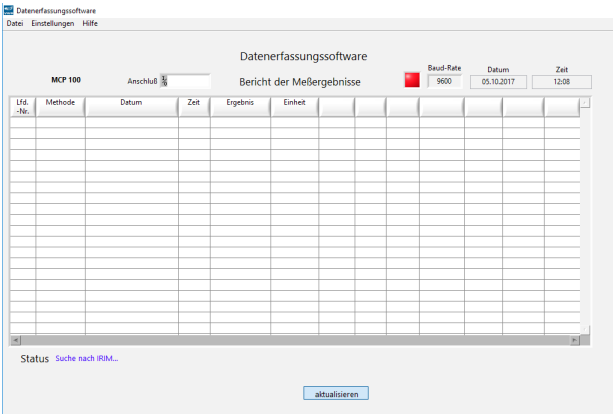


Imagen 21

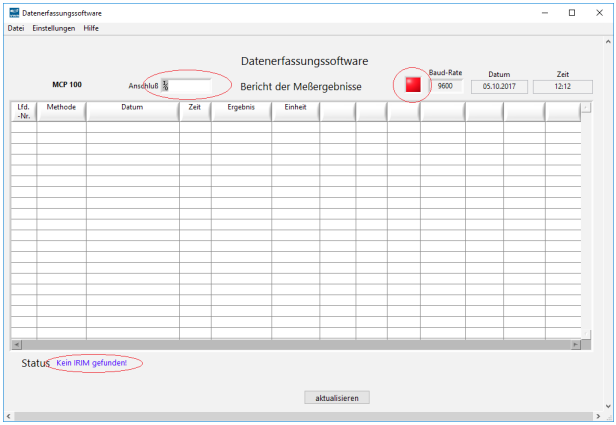


Imagen 22

Disposición IRIM

Al transmitir datos utilizando el panel de transmisión de datos IRIM, después de haber realizado la selección descrita en capítulo "La ventana de selección" ver página 44, se llevará a cabo en primer lugar una comprobación de la disposición del IRIM.

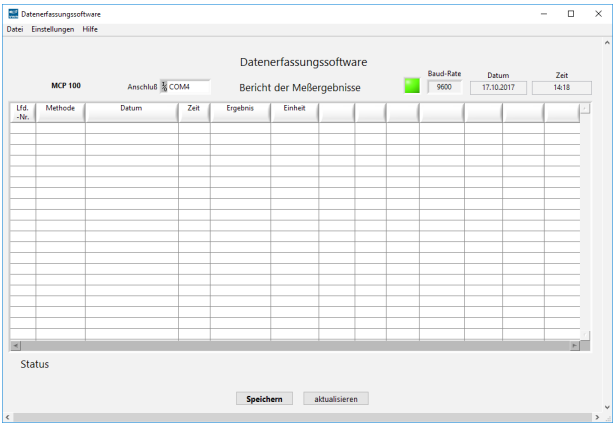


Imagen 23

Si éste no se encuentra conectado correctamente al ordenador, el siguiente aviso aparecerá en la línea de estado del interfaz de usuario.

Después de haber conectado correctamente el IRIM, se podrá iniciar nuevamente la búsqueda del IRIM presionando el botón refresh (Actualizar). En el momento en que el IRIM es encontrado, aparece la selección del lugar de memoria.

Lugar de memoria

Después de haber confirmado la elección presionando la tecla OK, se abre una ventana en la cual deberán ser ingresados el lugar de memoria y el nombre del archivo donde serán guardados los datos que se van a transmitir.

Al elegir un archivo ya existente de Selección Excel, se creará una hoja nueva de datos dentro de este mismo archivo. En Selección Editor se adjuntarán a los datos ya existentes los nuevos.

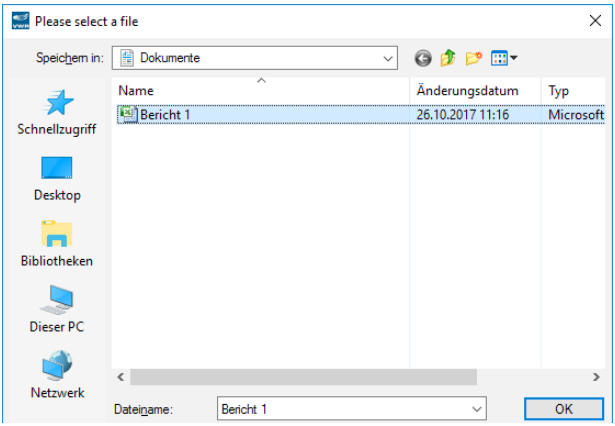


Imagen 24

Interfaz de usuario durante la utilización del IRIM

El LED verde de estado muestra que ha sido encontrado un IRIM. Además aparece el interfaz COM, al cual había sido conectado el IRIM. El botón de memorizar aparece sólo al elegir la opción Excel (Ejemplo: MCP 100).

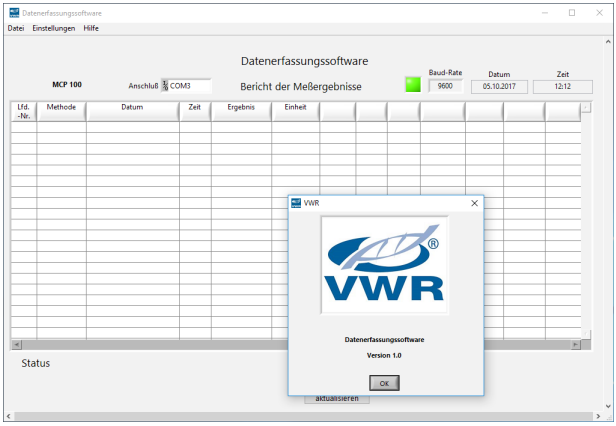


Imagen 25

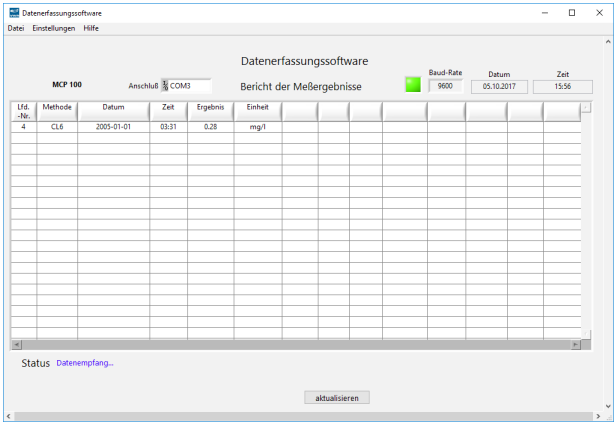


Imagen 26

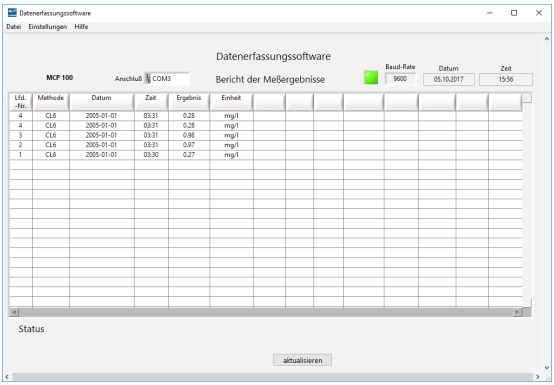


Imagen 27

Transmisión de los datos

Ahora se puede iniciar la transmisión de los datos. En relación al modo de proceder para la transmisión, véanse las instrucciones de los dispositivos. La línea de estado emite el aviso „Data receiving“ (Recepción de datos) y los datos transmitidos aparecen en el interfaz de usuario (Ejemplo: MCP100).

Al presionar el botón de memorizar, los datos serán transmitidos a Excel y serán guardados.

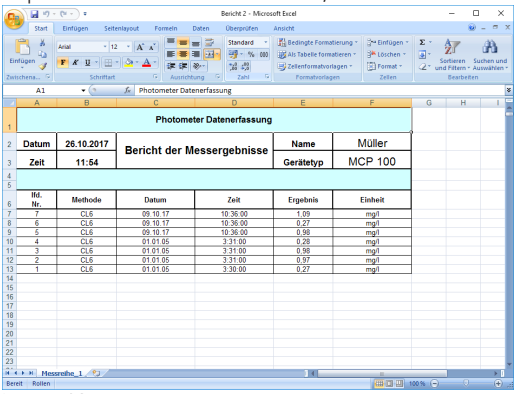


Imagen 28

La memorización al elegir Selección Editor se lleva automáticamente a cabo en un archivo .txt.

Servicio técnico

Recursos de Internet

Visite la página web de VWR en: www.vwr.com para obtener la siguiente información:

- Toda la información de contacto del servicio técnico
- Acceso al catálogo de VWR en Internet, así como a la información sobre los accesorios y productos relacionados.
- Información adicional de productos y ofertas especiales

Contacto Para obtener información o recibir asistencia técnica, póngase en contacto con su representante local de VWR o visite www.vwr.com.

Garantía

VWR garantiza que este producto estará libre de defecto y tara en material y mano de obra durante un período de dos (2) años a contar desde la fecha de entrega. Si se detectara un defecto, VWR, a su propia discreción, reparará o restituirá el precio de compra del producto al cliente, siempre que el producto se devuelva dentro del plazo de garantía. Esta garantía no será válida si el producto resulta dañado por accidente, uso inapropiado o indebido o aplicación inadecuada, o debido al desgaste habitual. Si no se llevan a cabo los servicios de mantenimiento e inspección requeridos conforme a los manuales o a la normativa local vigente, dicha garantía quedará anulada, excepto en el extremo de que el defecto del producto no se deba a dicha ausencia de rendimiento.

Los objetos devueltos deben asegurarse por el cliente para evitar posibles daños o pérdida. Esta garantía estará limitada a los recursos indicados más arriba. SE ACUERDA EXPRESAMENTE QUE ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE IDONEIDAD O COMERCIABILIDAD.

Cumplimiento de las leyes y normativa local

El cliente es responsable de solicitar y obtener las autorizaciones legales necesarias o cualquier tipo de autorización necesaria para aplicar o utilizar el Producto en su entorno local. VWR no será responsable de ninguna omisión relacionada o de no obtener la aprobación o autorización requeridas, a menos que dicha denegación se deba a un defecto del producto.

Adresse légale du fabricant

L'Europe

VWR International bvba

Researchpark Haasrode 2020

Geldenaaksebaan 464

B-3001 Leuven

+ 32 16 385011

http://be.vwr.com

Pays d'origine

Made in Germany

Tables de matières

Mise en garde 52
Consignes de sécurité 52
Contenu de la livraison 52
Utilisation conforme 52
Product Specifications 53
Installation du logiciel 54
Transmission des données 60
  La fenêtre de sélection 60
Sélection du format de mémorisation 60
  Sélection du format Excel 60
  Sélection du format Notepad 61
  Disponibilité du IRIM 61
  Lieu de mémorisation 62
  Interface utilisateur en cas d'utilisation du module IRIM 63
Transmission des données 64
Service technique 64
Garantie 65
Conformité aux lois et réglementations locales 65

Mise en garde

ATTENTION

Le présent manuel sert d'outil de référence pour l'utilisation du logiciel de transmission des données. L'utilisateur doit impérativement posséder des connaissances de l'utilisation d'applications basées sur le système d'exploitation Windows. Les captures d'écran présentées ont été créées sous Windows XP et Excel 2007 et ne sont donc fournies qu'à titre d'exemples. Des différences peuvent se produire si vous utilisez d'autres systèmes d'exploitation ou versions d'Office.

Consignes de sécurité

Lisez intégralement et attentivement ces instructions d'utilisation avant emploi !
Le système doit uniquement être utilisé par des spécialistes !
Conservez le mode d'emploi pour une consultation ultérieure !
Respectez les consignes importantes afin de prévenir tout problème de fonctionnement ou panne.

Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison standard du IRIM se compose de:

- ❑ 1 mode d'emploi 'Module d'interface infrarouge'
- ❑ 1 mode d'emploi 'Logiciel de transmission de données'
- ❑ 1 mode d'emploi 'Mise à jour du micrologiciel du module (DFU)'
- ❑ 4 de piles (Mignon AA/LR6)
- ❑ 4 vis
- ❑ 1 tournevis
- ❑ 1 CD-ROM
- ❑ 1 USB-câble

Utilisation conforme

Le logiciel de transmission de données reçoit les données de mesure et mémorise ces dernières en option dans un tableau Excel ou sous forme de fichier au format .txt. Selon l'appareil transmettant les données, ces dernières sont transmises au PC soit via un module IRIM (module de transmission infrarouge de données), soit via une interface RS232. Dans le cas où aucune interface RS232 n'est disponible au PC, il est également possible en alternative d'utiliser un adaptateur RS232 vers USB.

Il convient de toujours respecter les limites indiquées au chapitre « Product Specifications » (page 53. Pour garantir une utilisation correcte et entrant dans le cadre prévu, les instructions doivent être lues et comprises.

L' DAS (Logiciel de transmission de données) n'est pas utilisé conformément à ce pour quoi il a été prévu si:

- il est utilisé dans des zones d'application non indiquées dans les présentes instructions.
- il est utilisé dans des conditions qui dévient de celles décrites dans les présentes instructions.

Product Specifications

Processeur	Pentium® 4/M ou similaire
Mémoire vive (RAM)	512 mo
Résolution	1280 x 1024 pixels
Système d'exploitation	Windows® XP, Windows Vista, Windows 7
Version Excel *	Excel® 2003 ou plus récent
Espace disque disponible	90 mo

* Si une version d'Excel est plus antérieure à 2003 ou si aucune Version d'Excel n'est installée, le message "Aucune option de sélection d'Excel" s'affichera au démarrage du logiciel (voir Chapitre "La fenêtre de sélection" page 60).

Installation du logiciel

Le logiciel de saisie des données est disponible sur CD ou dans l'espace téléchargements sur notre site Internet (www.vwr.com). Si vous utilisez un CD, l'installation démarrera automatiquement après l'insertion du CD dans le lecteur de Cédéroms de votre ordinateur.

Attention : Si, des fois, un logiciel de saisie de données VWR est déjà installé sur votre ordinateur, désinstallez ce logiciel en utilisant les instructions Démarrage → Réglages → Gestion système → Désinstaller un logiciel (National Instrument Software et Photometer Data Acquisition).

Après le lancement automatique du fichier setup.exe, vous devez spécifier le dossier d'installation du logiciel. Nous vous recommandons à ce sujet de valider le dossier d'installation que vous propose le logiciel, en cliquant sur le bouton "Next".

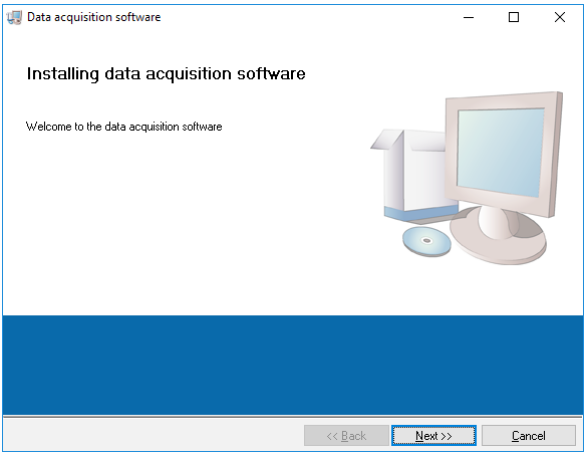


Figure 1

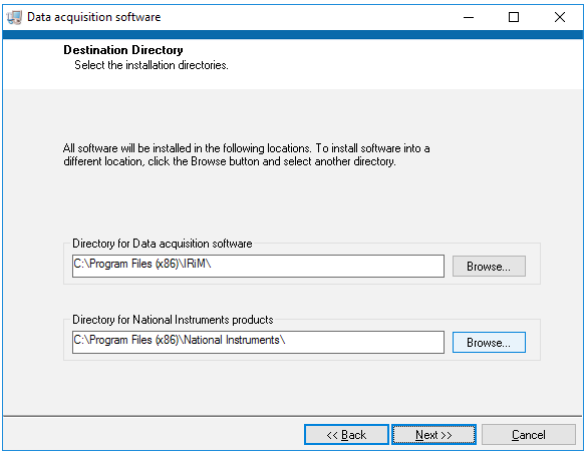


Figure 2

Ensuite, vous voyez s'afficher deux Contrats de licence, que vous devez accepter et valider en cliquant sur le bouton "Next".

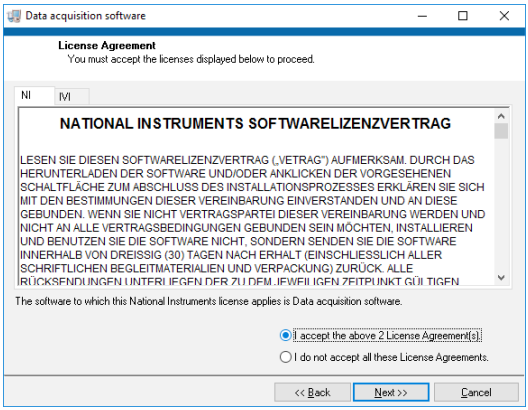


Figure 3

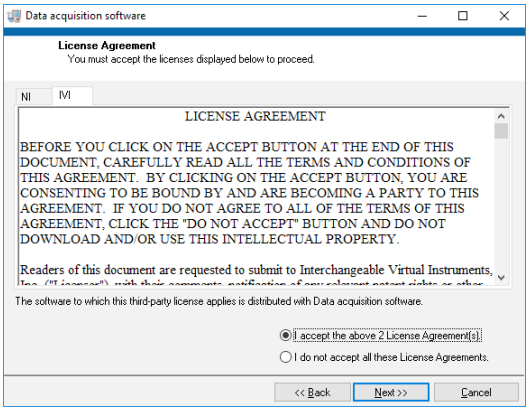


Figure 4

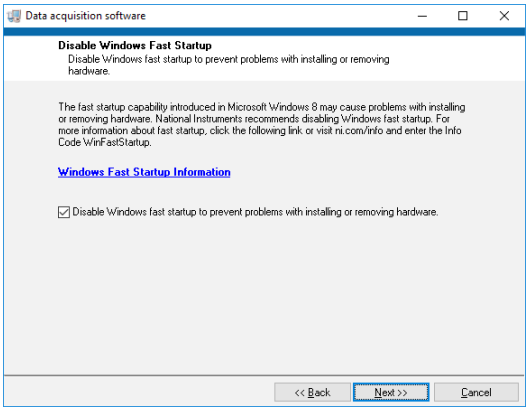


Figure 5

Vous voyez ensuite s'afficher un récapitulatif des logiciels qui vont être installés. Pour lancer l'installation, validez avec "Next".

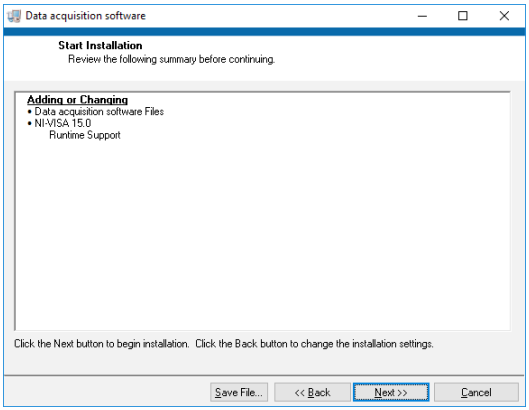


Figure 6

L'installation démarre.

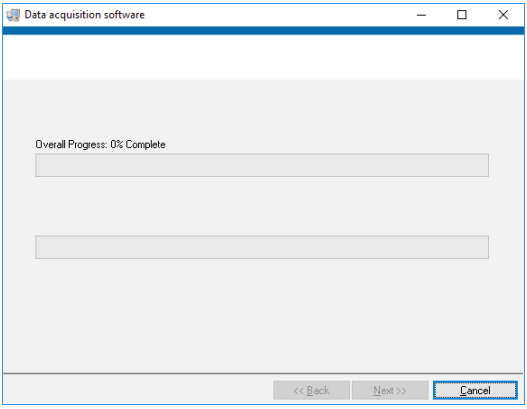


Figure 7

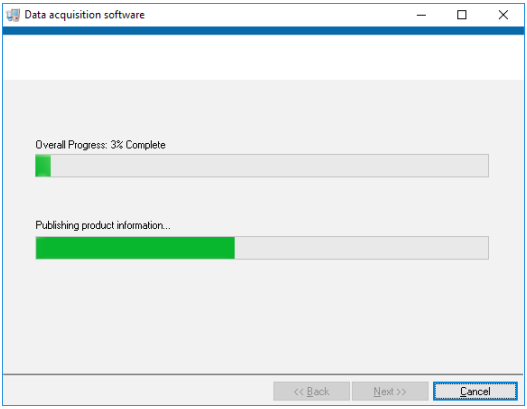


Figure 8

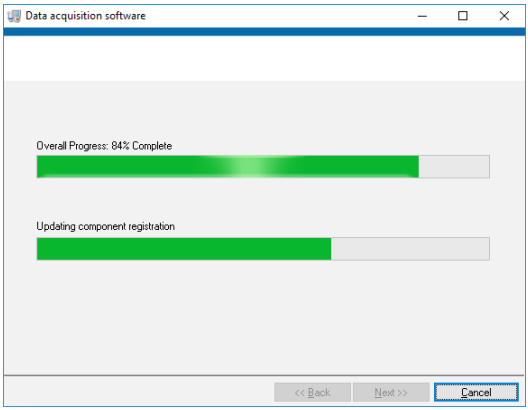


Figure 9

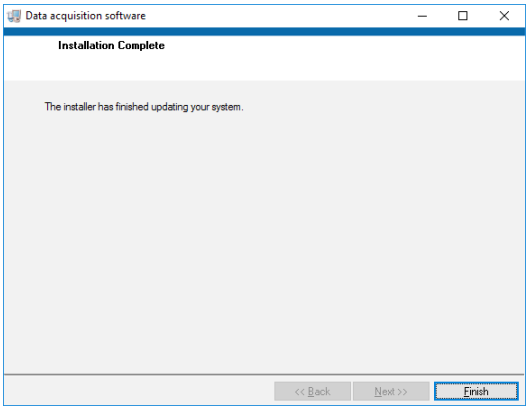


Figure 10

Une fois que l'installation s'est terminée avec succès, quittez cette dernière en cliquant sur "Finish".

Le redémarrage de votre ordinateur est nécessaire après l'installation.

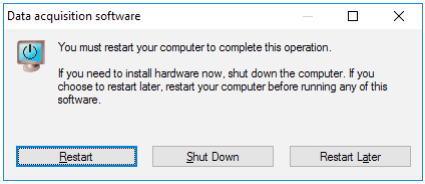


Figure 11

Après le redémarrage de l'ordinateur, vous voyez un raccourci-écran sur bureau, qui vous permet de lancer le logiciel.

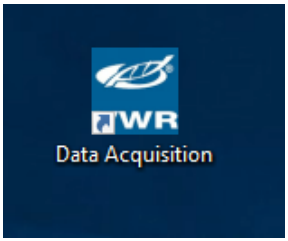


Figure 12

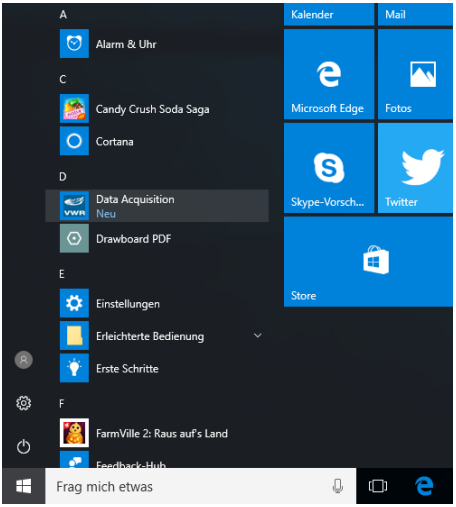


Figure 13

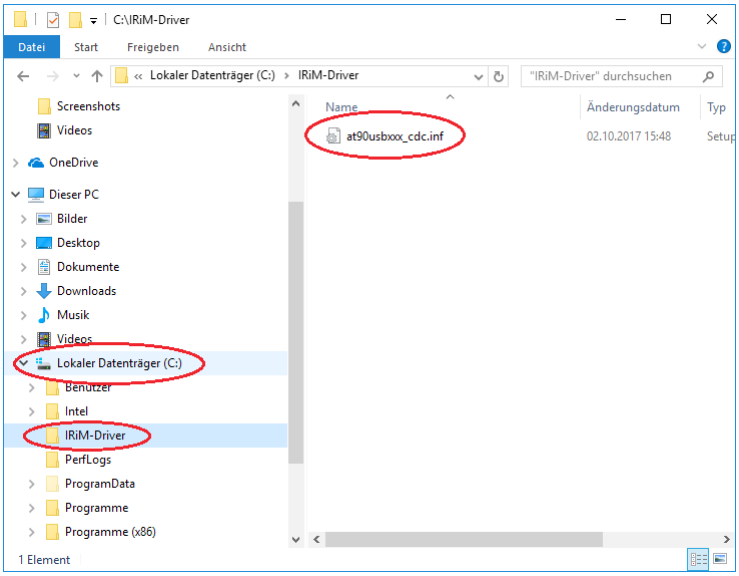


Figure 14

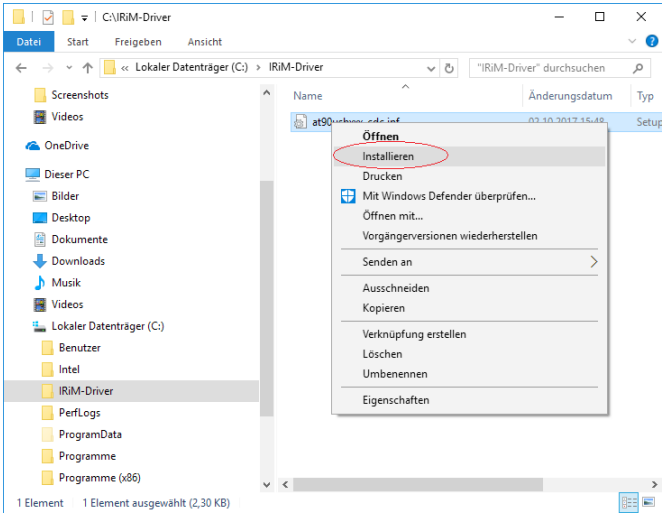


Figure 15

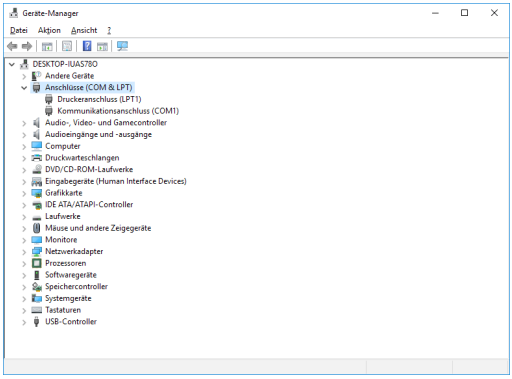


Figure 16

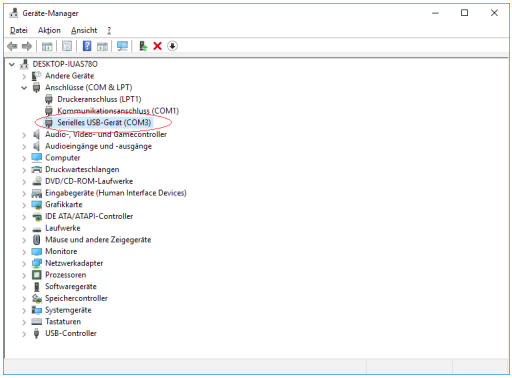


Figure 17

Transmission des données

La fenêtre de sélection

Après le démarrage du logiciel, un fenêtre de sélection s'affiche à l'écran et vous invite à saisir un nom d'utilisateur et le format de mémorisation souhaité (Excel ou note pad). D'autre part, vous sélectionnez une langue et l'appareil devant être utilisé pour la transmission des données.

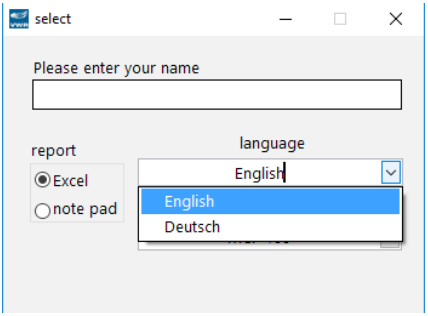


Figure 18

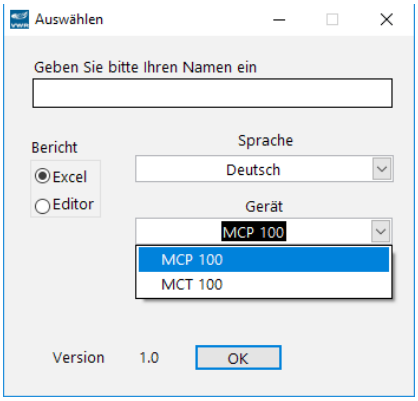


Figure 19

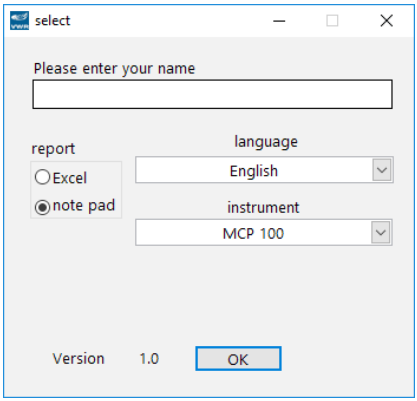


Figure 20

Sélection du format de mémorisation

Les données à transmettre peuvent être mémorisées dans deux formats différents, qui doivent avoir été spécifiés au chapitre "La fenêtre de sélection" page 60.

Sélection du format Excel

Après la confirmation du lieu et du nom de mémorisation, un modèle Excel s'affiche automatiquement, dans lequel sont mémorisées les données transmises.

Sélection du format Notepad

Les données sont enregistrés automatiquement dans un fichier au format *.txt, dans le dossier et sous le nom de fichier sélectionnés.

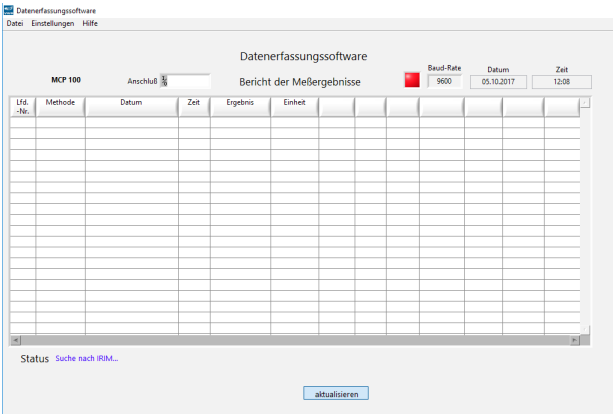


Figure 21

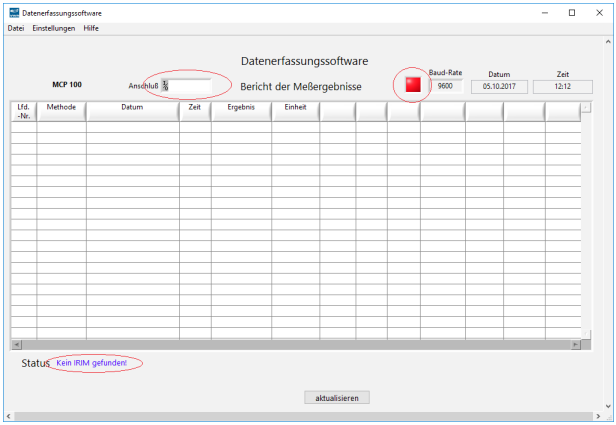


Figure 22

Disponibilité du IRIM

Si vous transmettez les données en utilisant le module de transmission de données IRIM, une fois que la sélection décrite au Chapitre "La fenêtre de sélection" page 60 a été effectuée, le système effectuera d'abord une vérification de la disponibilité du module IRIM.

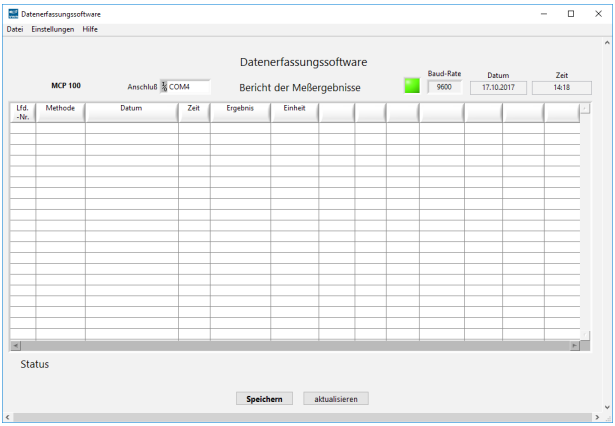


Figure 23

Si ce dernier n'est pas correctement raccordé à l'ordinateur, le message suivant s'affichera dans la ligne d'état de l'interface utilisateur.
Après que le module IRIM ait été correctement raccordé, vous pouvez relancer la recherche du module IRIM en cliquant sur le bouton 'refresh'. Une fois que le module IRIM a été identifié, la fenêtre de sélection du lieu de mémorisation s'affiche.

Lieu de mémorisation

Une fois que vous avez validé votre sélection avec le bouton OK, une fenêtre s'affiche et vous invite à y saisir le lieu de mémorisation et le nom du fichier sous lequel les données à transmettre doivent être mémorisées.

Si vous sélectionnez un nom de fichier qui existe déjà, un nouveau tableau de donnée sera créé dans ce fichier sous Excel. Si vous sélectionnez l'Editeur, les nouvelles données seront ajoutées aux données existantes.

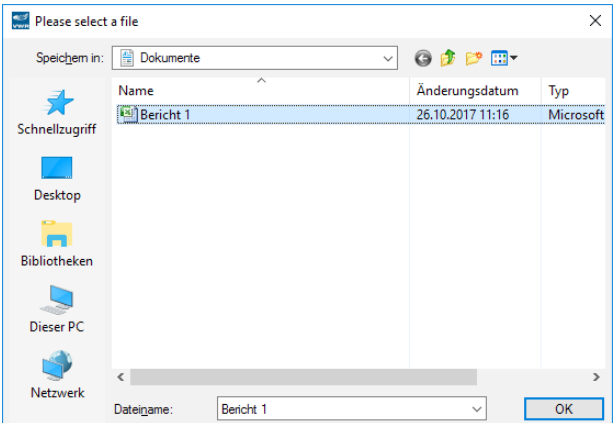


Figure 24

Interface utilisateur en cas d'utilisation du module IRIM

La DEL d'état verte vous indique qu'un module IRIM a été identifié. De plus, le système affiche le port COM auquel l'IRIM a été raccordé. Le bouton Mémoriser s'affiche seulement dans le cas de la sélection de l'option Excel (exemple: MCP 100).

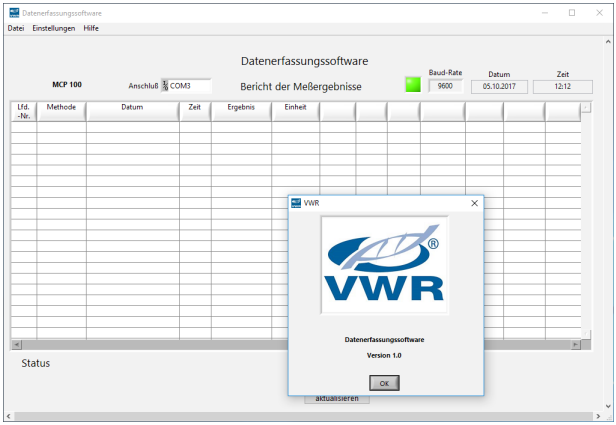


Figure 25

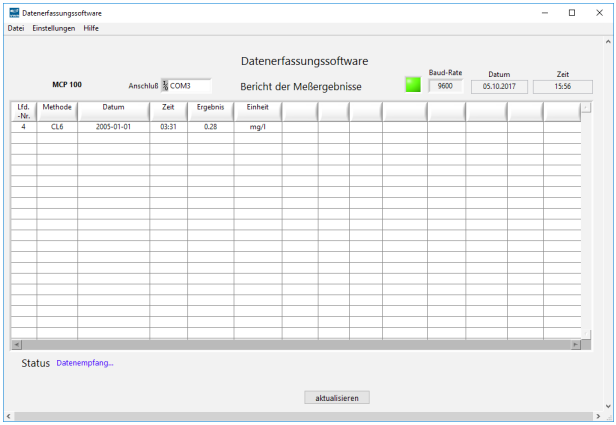


Figure 26

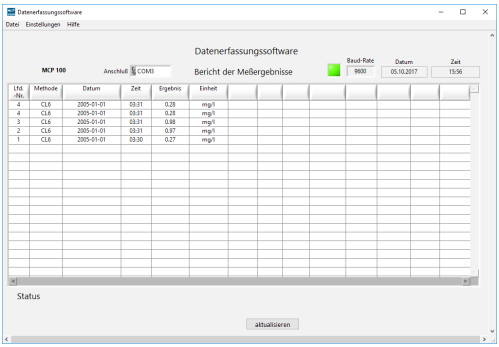


Figure 27

Transmission des données

Vous pouvez maintenant lancer la transmission des données. Pour la démarche à suivre lors de la transmission, référez-vous au mode d'emploi de l'appareil périphérique. La ligne d'état affiche le message "Data receiving" (Réception des données) et les données transmises sont affichées à l'interface utilisateur MCP100).

Un clic sur le bouton Mémoriser vous permet de lancer la transmission des données vers Excel et la mémorisation.

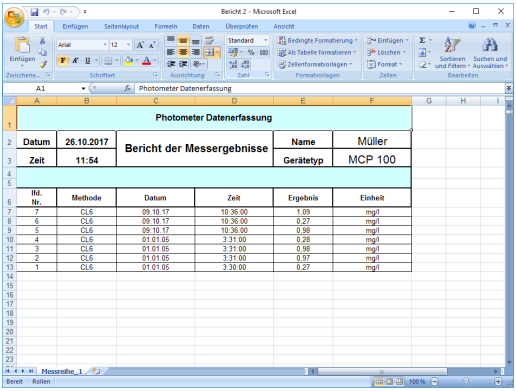


Figure 28

La mémorisation en cas de sélection de l'Éditeur s'effectue automatiquement dans un fichier au format .txt.

Service technique

Ressources web

Consultez le site Web de VWR à l'adresse www.vwr.com pour :

- Obtenir des coordonnées complètes sur le service technique
- Accéder au catalogue en ligne de VWR et aux informations sur les accessoires et produits associés
- Informations produits supplémentaires et offres spéciales

Contact us For information or technical assistance contact your local VWR representative or visit. www.vwr.com.

Garantie

VWR garantit que ce produit sera libre de tout défaut matériel et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date de livraison. En cas de défaut avéré, VWR pourra, à sa discrétion et à ses frais, réparer, remplacer ou rembourser le prix d'achat de ce produit au client, à condition qu'il soit retourné pendant la période de garantie. La présente garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé par accident, usage abusif, utilisation incorrecte ou application erronée, ou du fait d'une usure ordinaire. Si les services requis de maintenance et d'inspection ne sont pas effectués conformément aux manuels et à toute réglementation locale, la garantie devient caduque, sauf dans la mesure où le défaut du produit n'est pas dû à une inexécution de ce type.

Les articles renvoyés doivent être assurés par le client contre tout dégât ou perte possible. La présente garantie sera limitée aux recours susmentionnés. IL EST EXPRESSÉMENT CONVENU QUE CETTE GARANTIE REMPLACERA TOUTES LES GARANTIES D'ADÉQUATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Conformité aux lois et réglementations locales

Le client est tenu de demander et d'obtenir les approbations réglementaires nécessaires ou d'autres autorisations nécessaires pour exécuter ou utiliser le Produit dans son environnement local. VWR ne saurait être tenu responsable de toute omission connexe ou de la non obtention de l'approbation ou autorisation requise, à moins qu'un refus ne soit dû à un défaut du produit.

Indirizzo del fabbricante

Europa

VWR International bvba

Researchpark Haasrode 2020

Geldenaaksebaan 464

B-3001 Leuven

+ 32 16 385011

http://be.vwr.com

Paese di origine

Made in Germany

Indice

AVVISO 68
Informazioni sulla sicurezza 68
Contenuto della confezione 68
Uso previsto 68
Specifiche di prodotto 69
Installazinone del software 70
Trasmissione dei dati 76
  La finestra di selezione 76
Selezione del formato di memorizzazione 76
  Selezione Excel 76
  Selezione Notepad 77
  Disponibilità modulo IRIM 77
  Cartella di salvataggio 78
  L'interfaccia utente con il modulo IRIM 79
Trasmissione dei dati 80
Servizio tecnico 80
Garanzia 81
Conformità a leggi e normative locali 81

AVVISO

ATTENZIONE

Il presente manuale funge da riferimento per l'utilizzo del software di trasmissione dati. L'utente deve possedere idonee conoscenze delle applicazioni supportate da Windows. Gli screenshot rappresentati sono stati realizzati con Windows XP und Excel 2007 e pertanto costituiscono degli esempi. Se si utilizzano altri sistemi operativi o versioni di Office diversi possono sussistere delle differenze.

Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso!
Il sistema può essere utilizzato solo da persone che hanno familiarità con lo stesso!
Conservare queste istruzioni per una eventuale consultazione futura!
Osservare altresì le informazioni importanti per evitare malfunzionamenti e guasti.

Contenuto della confezione

Il contenuto standard della confezione per il IRIM contiene:

- ❑ 1 istruzioni per l'uso Modulo interfaccia a raggi infrarossi
- ❑ 1 istruzioni per l'uso Software per la trasmissione dei dati
- ❑ 1 istruzioni per l'uso Device Firmware Update (DFU)
- ❑ 4 batterie (la minicellula AA/LR6)
- ❑ 4 viti
- ❑ 1 cacciavite
- ❑ 1 CD-ROM
- ❑ 1 USB-Cavo

Uso previsto

Il software per la trasmissione dei dati riceve i dati rilevati e li memorizza, se lo si desidera, in un foglio Excel o come file di testo. A seconda dello strumento utilizzato per la trasmissione, i dati vengono trasmessi al PC mediante un modulo IRIM (modulo di trasmissione dei dati a raggi infrarossi) oppure un'interfaccia RS232. Qualora nel PC non sia presente un'interfaccia RS232, in alternativa, è anche possibile utilizzarne una con l'adattatore USB.

Rispettare sempre i limiti specificati nel campitolo "Specifiche di prodotto". Per utilizzare il fotometro in modo corretto e conforme alle disposizioni, è necessario che l'utente abbia letto e compreso le istruzioni.

L'uso è da considerarsi non conforme alle disposizioni quando:

- lo strumento viene usato in aree di applicazione non previste dalle presenti istruzioni.
- lo strumento viene utilizzato a condizioni diverse da quelle previste dalle presenti istruzioni.

Specifiche di prodotto

Processore	Pentium® 4/M o simile
RAM	512 MB
Risoluzione	1280 x 1024 pixel
Sistema operativo	Windows® XP, Windows Vista, Windows 7
Versione Excel *	Excel® 2003 o superiore
Memoria disponibile	90 MB

* Se è presente una versione di Excel precedente al 2003 o se Excel non è installato, all'avvio del software appare la possibilità di scelta "Excel" (vedere Capitolo 'La finestra di selezione' pagina 76).

Installazinone del software

Il software di rilevamento dati è disponibile su CD o nell'area download del nostro sito internet (www.vwr.com). Qualora si utilizzi un CD, l'installazione si avvia automaticamente una volta inserito il CD nell'unità del computer.

Attenzione: Qualora nel computer sia già stato installato un software di rilevamento dati VWR, disinstallarlo mediante Start → Impostazioni → Pannello di controllo → Disinstalla software (National Instrument Software e Photometer Data Acquisition).

Dopo l'avvio automatico del setup.exe è necessario indicare la cartella di installazione del programma. Si consiglia di confermare la cartella di memorizzazione suggerita premendo Next.

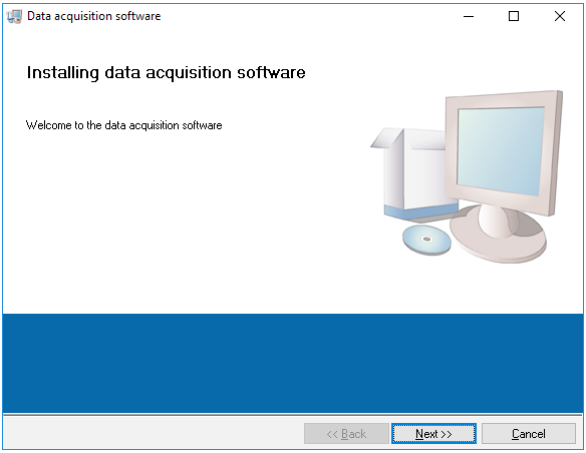


Immagine 1

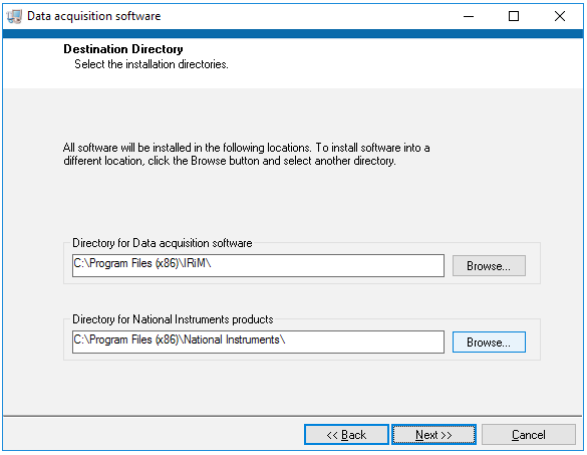


Immagine 2

Appaiono quindi due contratti di licenza che devono essere accettati e confermati con Next.

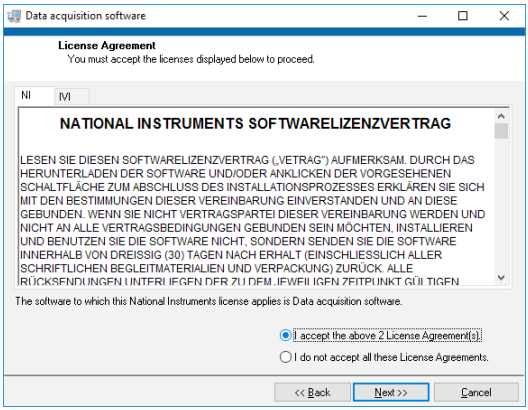


Immagine 3

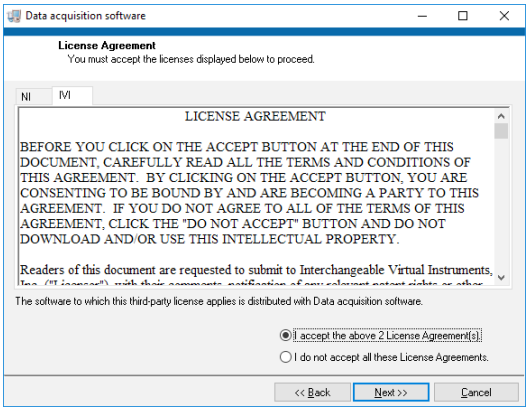


Immagine 4

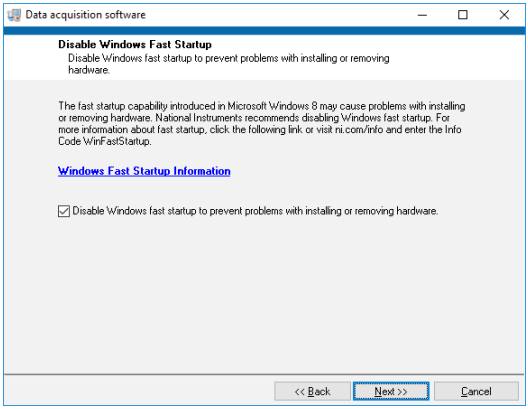


Immagine 5

Appare quindi un elenco dei programmi da installare. Per avviare l'installazione confermare premendo Next.

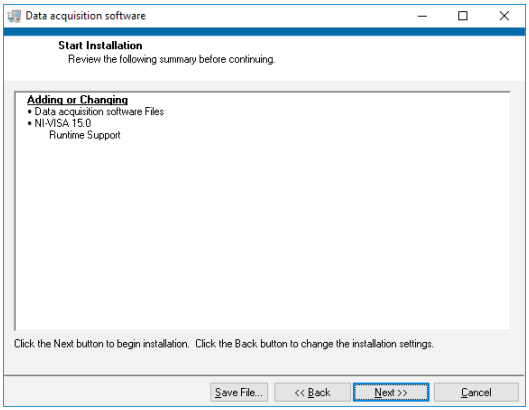


Immagine 6

Viene avviata l'installazione.

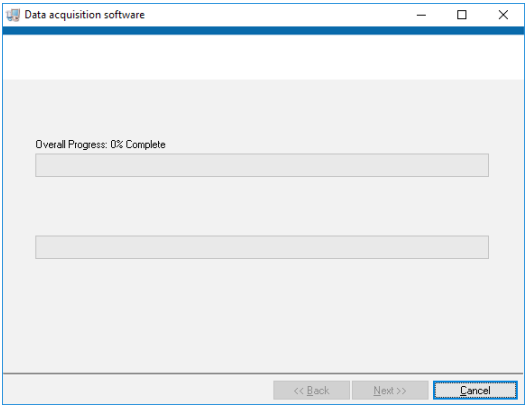


Immagine 7

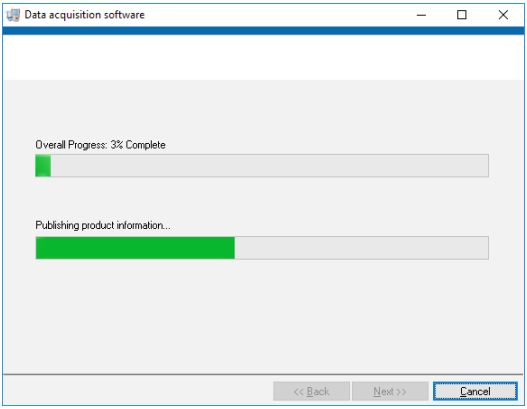


Immagine 8

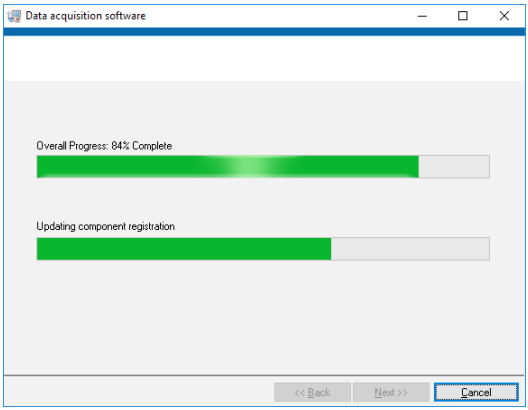


Immagine 9

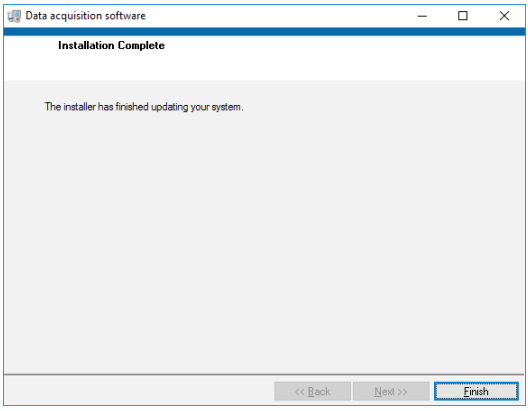


Immagine 10

Una volta completata l'installazione è possibile concludere premendo Finish.

Dopo l'installazione riavviare il computer.

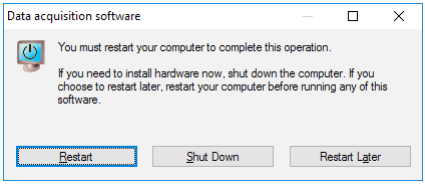


Immagine 11

Dopo l'installazione riavviare il computer, dopodiché è necessario creare un collegamento sul Desktop per poter avviare il Software.

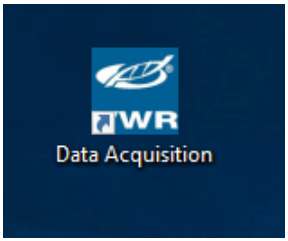


Immagine 12

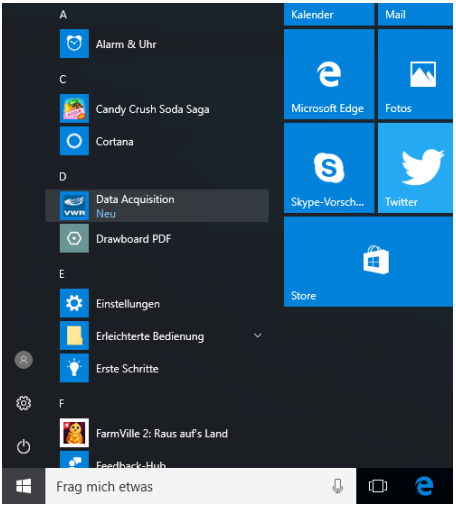


Immagine 13

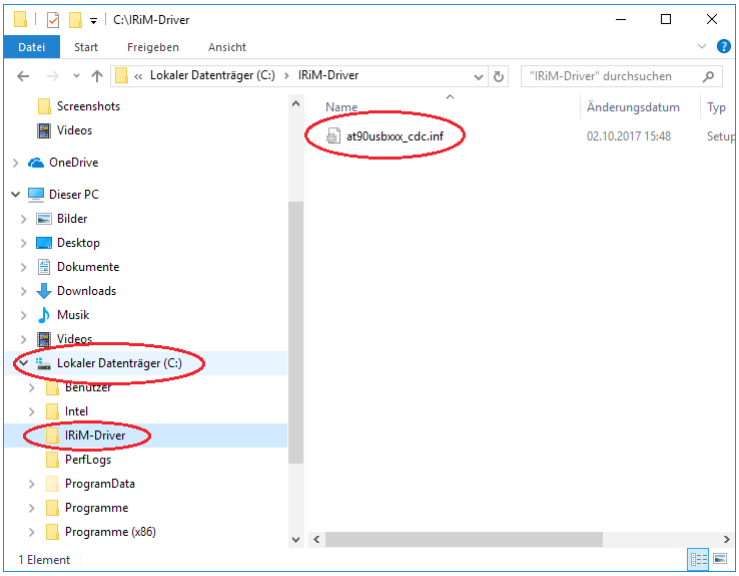


Immagine 14

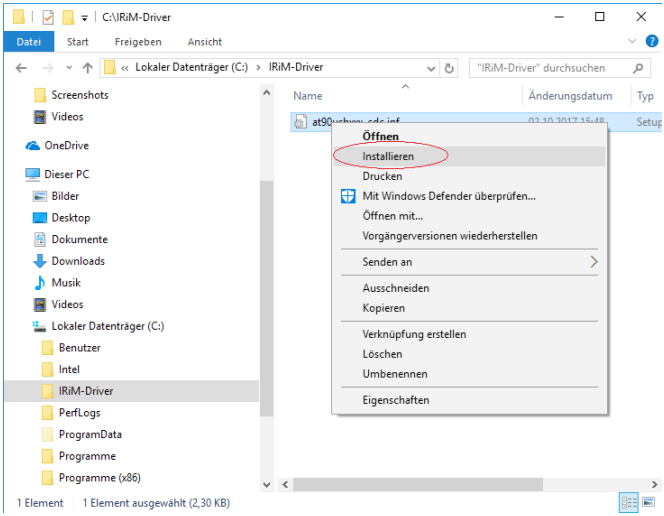


Immagine 15

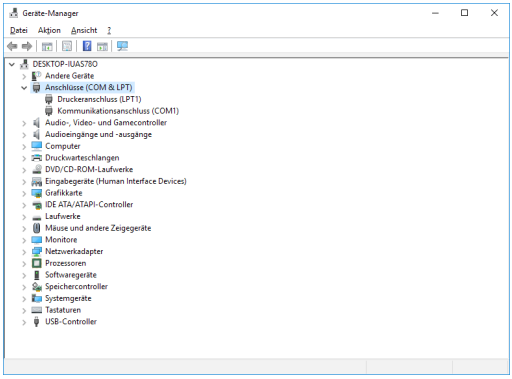


Immagine 16

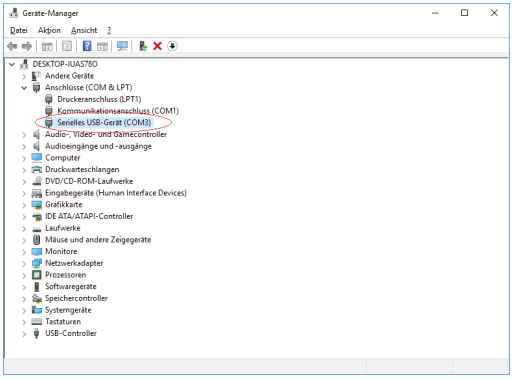


Immagine 17

Trasmissione dei dati

La finestra di selezione

Dopo l'avvio del software si apre una finestra di selezione per l'inserimento del nome utente e del formato di salvataggio (Excel o note pad). Vengono inoltre selezionati la lingua (language) e lo strumento per la trasmissione dei dati (instrument).

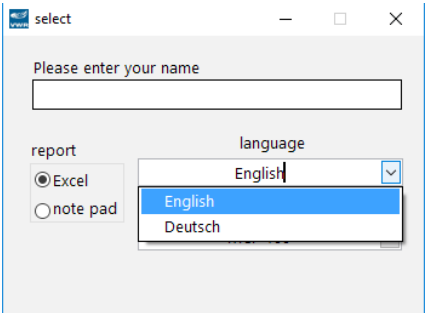


Immagine 18

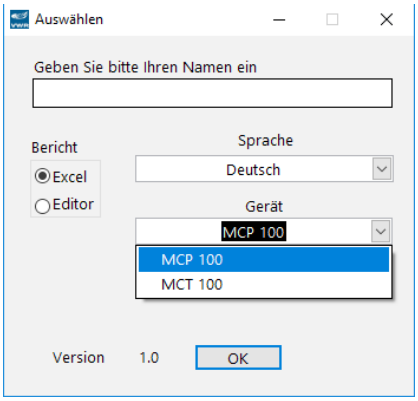


Immagine 19

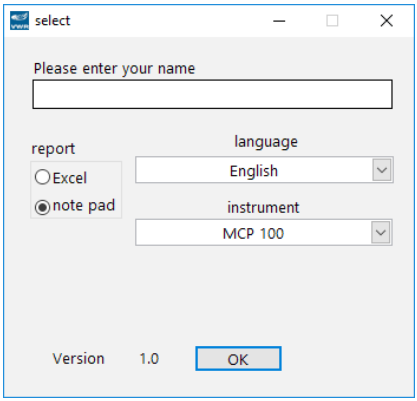


Immagine 20

Selezione del formato di memorizzazione

I dati da trasmettere possono essere memorizzati in due differenti formati, indicati in capitolo 'La finestra di selezione' pagina 76.

Selezione Excel

Una volta confermata la cartella di salvataggio ed il nome del file si apre automaticamente il template di Excel in cui vengono memorizzati i dati da trasmettere.

Selezione Notepad

I dati vengono automaticamente memorizzati in un file .txt con il nome e nella destinazione indicati.

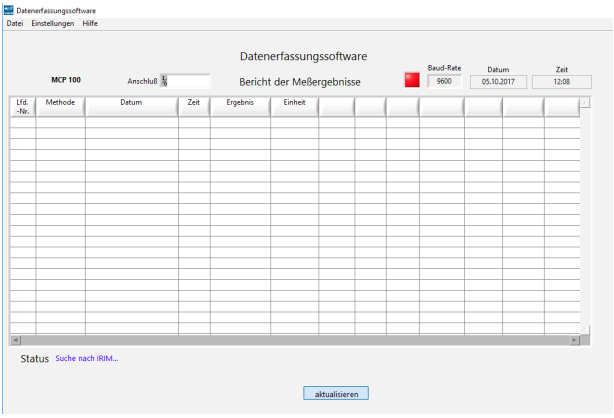


Immagine 21

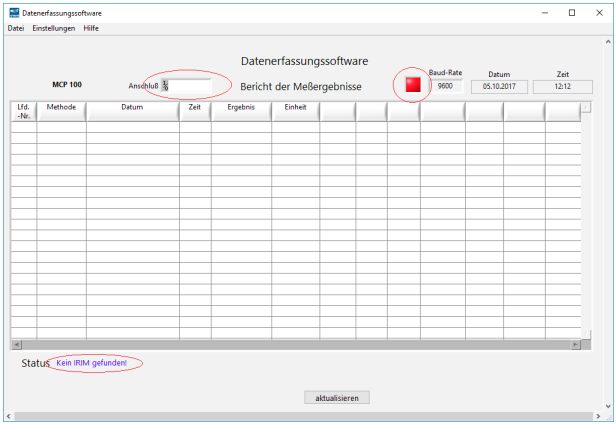


Immagine 22

Disponibilità modulo IRIM

Trasmettendo i dati con il modulo IRIM, dopo aver effettuato la selezione descritta in capitolo 'La finestra di selezione' pagina 61, viene anzitutto verificata la disponibilità del modulo IRIM.

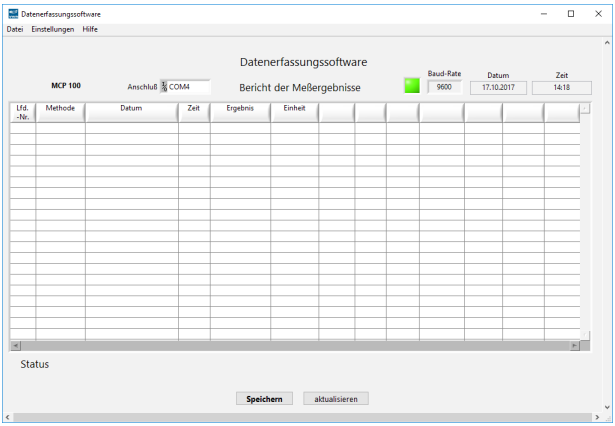


Immagine 23

Se il modulo non è correttamente collegato al computer, appare il seguente messaggio nella barra di stato dell'interfaccia utente.
Dopo aver collegato correttamente il modulo IRIM, è possibile azionare il pulsante "refresh" (aggiorna) per riavviare la ricerca del modulo. Una volta rilevato il modulo IRIM, appare la selezione della cartella di salvataggio.

Cartella di salvataggio

Una volta confermata la selezione con il pulsante OK, si apre una finestra in cui è necessario indicare la cartella e il nome del file per memorizzare i dati da trasmettere.

Se si seleziona un file già esistente, con Excel viene creato un nuovo foglio di dati all'interno dello stesso file, mentre con Editor i nuovi dati vengono inseriti dopo quelli già esistenti.

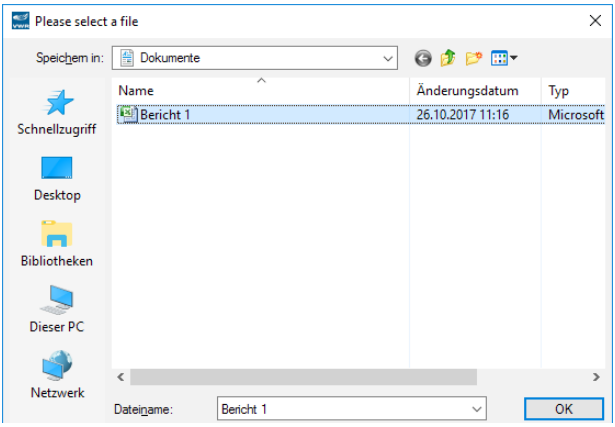


Immagine 24

L’interfaccia utente con il modulo IRIM

Il LED di stato verde indica che è stato rilevato il modulo IRIM. Inoltre, viene visualizzata l’interfaccia COM alla quale è stato collegato il modulo. Il pulsante per il salvataggio appare solo se è stata selezionata l’opzione Excel (esempio: MCP 100).

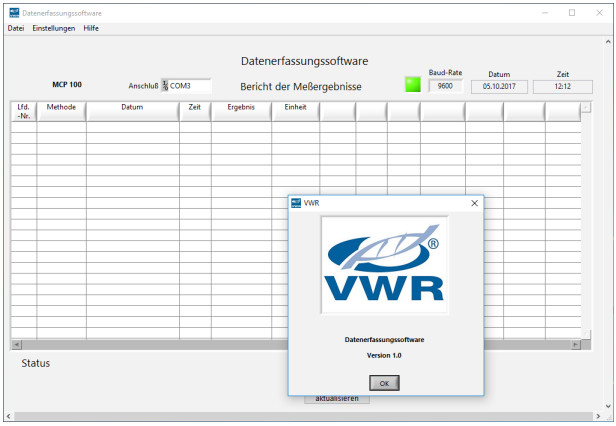


Immagine 25

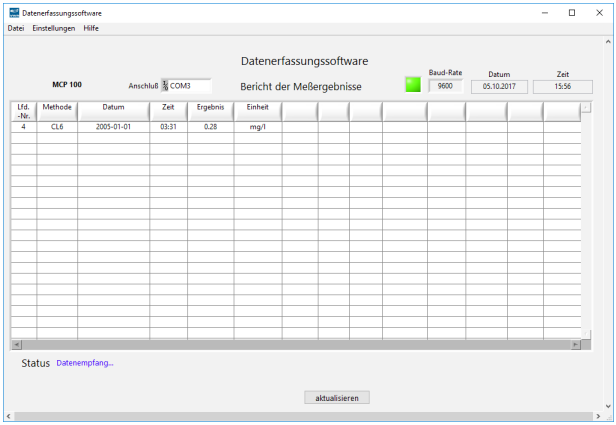


Immagine 26

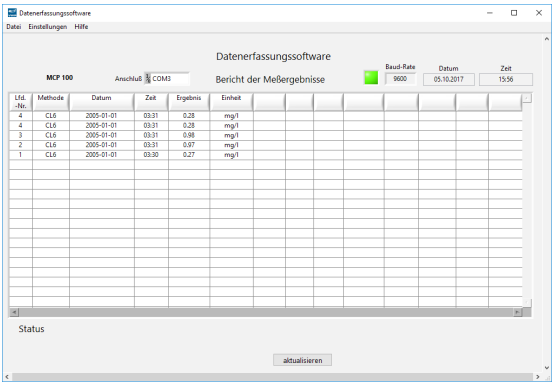


Immagine 27

Trasmissione dei dati

E' ora possibile procedere con la trasmissione dei dati. Per la procedura di trasmissione vedere le istruzioni dello strumento. La barra di stato emette il messaggio "Data receiving" (ricezione dati) e i dati da trasmettere vengono visualizzati nell'interfaccia utente (esempio: MCP100). Premendo il pulsante per la memorizzazione i dati vengono trasmessi e salvati in Excel.

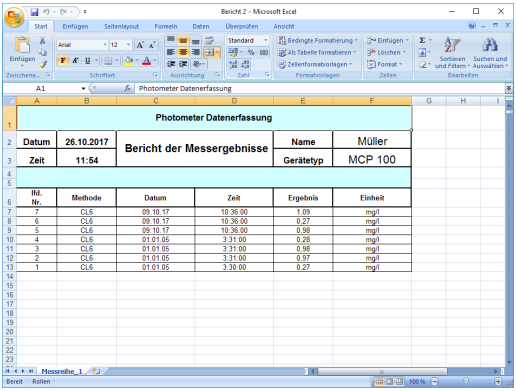


Immagine 28

Con Editor, la memorizzazione avviene automaticamente in un file .txt.

Servizio tecnico

Risorse Web

Visit the VWR website at **www.vwr.com** for:

- Informazioni di contatto per un'assistenza tecnica completa
- Accesso al catalogo on-line di VWR e a informazioni sugli accessori e sui prodotti correlati
- Informazioni su prodotti aggiuntivi e offerte speciali

Contattaci Per informazioni o assistenza tecnica, basta contattare il rappresentante locale o visitare il sito www.vwr.com.

Garanzia

VWR garantisce per questo prodotto l'assenza da difetti nei materiali e di fabbricazione per un periodo di due (2) anni dalla data di consegna. In caso contrario, VWR provvederà, a sua discrezione e a proprie spese, alla riparazione, alla sostituzione o al rimborso del prezzo d'acquisto del prodotto al cliente, purché venga restituito durante il periodo di garanzia. La presente garanzia non copre eventuali danni accidentali o causati da abuso, uso o applicazione impropri o dal normale logorio dell'apparecchio. Qualora i servizi di ispezione e manutenzione necessari non vengano eseguiti secondi i manuali e le eventuali normative locali, tale garanzia risulta non valida, salvo nella misura in cui il difetto del prodotto non sia causato dalla mancata prestazione dei suddetti servizi.

Il cliente dovrà assicurare le parti da restituire contro eventuali danni o perdite. La presente garanzia è limitata ai suddetti rimedi. SI CONCORDA ESPRESSAMENTE CHE LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE DI IDONEITÀ E LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ.

Conformità a leggi e normative locali

Il cliente è responsabile della richiesta e dell'ottenimento delle approvazioni normative necessarie o di altre autorizzazioni necessarie per eseguire o utilizzare il prodotto nel suo ambiente locale. VWR non sarà ritenuta responsabile delle relative omissioni o del mancato ottenimento dell'approvazione o dell'autorizzazione necessaria, a meno che l'eventuale rifiuto non sia dovuto a un difetto del prodotto.

Endereço do fabricante

Europa

VWR International bvba

Researchpark Haasrode 2020

Geldenaaksebaan 464

B-3001 Leuven

+ 32 16 385011

http://be.vw3r.com

País de origem

Made in Germany

Índice

Aviso 84
Informação de segurança 84
Conteúdo de entrega 84
Utilização prevista 84
Especificações do produto 85
Instalação do software 86
Transferência de dados 92
A janela de seleção 92
Seleção do formato de armazenamento 92
Seleção Excel 92
Seleção Editor 93
Disponibilidade do IRIM 93
Local de armazenamento 94
Interface do utilizador com o módulo IRIM 95
Transferência de dados 96
Serviço técnico 96
Garantia 97
Conformidade com as leis e regulações locais 97

Aviso

Atenção!

Este manual serve de referência para utilizar o software de transferência de dados. O utilizador do módulo deve saber como utilizar aplicações baseadas em Windows. As capturas de ecrã aqui apresentadas foram criadas com o Windows XP e com o Excel 2007, constituindo, por esse motivo, apenas um exemplo. Assim, caso seja utilizado outro sistema operativo ou outras versões de MS Office, podem ocorrer divergências.

Informação de segurança

Antes da utilização, leia na totalidade e cumpra rigorosamente as instruções deste manual!
O sistema deve ser utilizado apenas por profissionais especializados!
Conserve este manual para referência futura!
Tenha também em atenção as indicações importantes, de modo a evitar anomalias e avarias.

Conteúdo de entrega

O equipamento fornecido padrão do VWR IRIM inclui:

- ❑ 1 manual de instruções Módulo com interface infravermelhos
- ❑ 1 manual de instruções Software de transferência de datos
- ❑ 1 manual de instruções Actualización Device Firmware Update (DFU)
- ❑ 4 pilhas (Mignon AA/LR6)
- ❑ 4 Parafuso
- ❑ 1 chave de fenda
- ❑ 1 CD-ROM
- ❑ 1 USB-Cabo

Utilização prevista

O software de transferência de dados recebe os dados de medição e guarda-os, à escolha, numa folha de Excel ou num ficheiro de texto (.txt). Em função do aparelho transmissor utilizado, os dados são transferidos para o computador através de um IRIM (módulo de transferência de dados por infravermelhos) ou através de uma interface RS232. Caso o computador não disponha de uma interface RS232, é possível utilizar uma RS232 num adaptador USB.

Siga sempre os limites especificados no capítulo "Especificações do produto". Para assegurar a utilização correta e prevista, as instruções devem ser lidas e compreendidas.

O DAS (Software de transferência de datos) Update não é utilizado como previsto se:

- for utilizado em áreas de aplicação que não as indicadas nestas instruções.
- é utilizado em condições que se desviam das descritas nestas instruções.

Especificações do produto

Processador	Pentium® 4/M ou semelhante
RAM	512 MB
Resolução	1280 x 1024 píxeis
Sistema operativo	Windows® XP, Windows Vista, Windows 7
Versão do Excel*	Excel® 2003 ou superior
Memória disponível	90 MB

*Se a versão do Excel for anterior a 2003 ou se este programa não estiver instalado no computador, não é possível selecionar o Excel quando o software arranca (consultar o capítulo "A janela de seleção" a página 92).

Instalação do software

O software de transferência de dados está disponível em CD ou na área de downloads da nossa página da Internet (www.vwr.com). Se for utilizado um CD, a instalação inicia-se automaticamente assim que o utilizador coloca o CD na unidade de CD-ROM do computador.

Atenção: Caso já esteja instalado um software de transferência de dados da VWR no computador, é necessário desinstalar previamente este software em "Iniciar→Painel de Controlo→Programas→Desinstalar um programa" (National Instrument Software e Photometer Data Acquisition).

Após o arranque automático do ficheiro setup.exe, é necessário definir o local de instalação do programa. Recomendamos que o utilizador confirme o local de armazenamento sugerido clicando em "Next" (Seguinte).

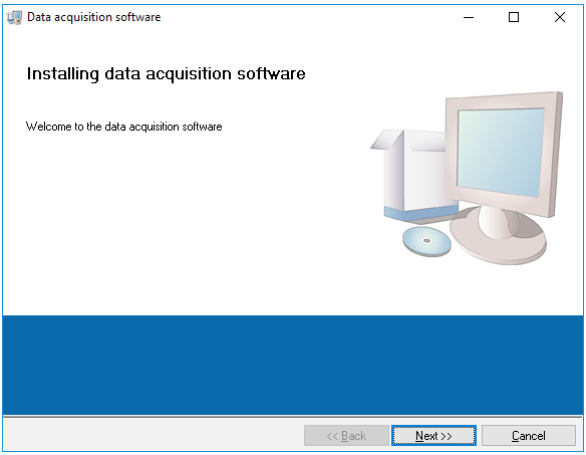


Imagem 1

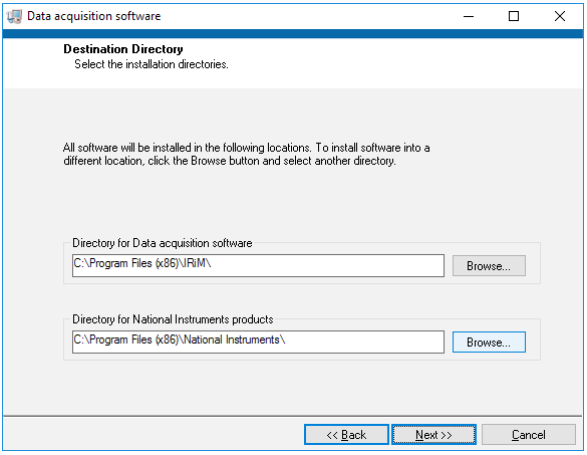


Imagem 2

Em seguida, são exibidos dois contratos de licença que devem ser aceites e confirmados com o botão "Next".

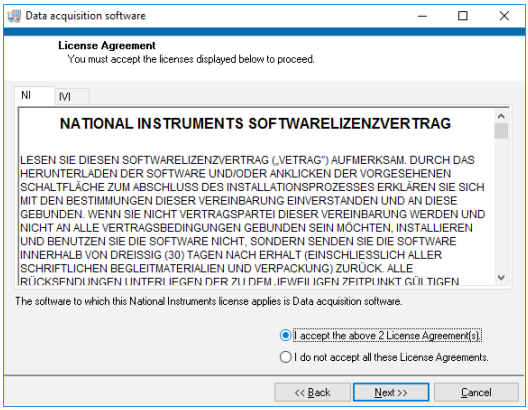


Imagem 3

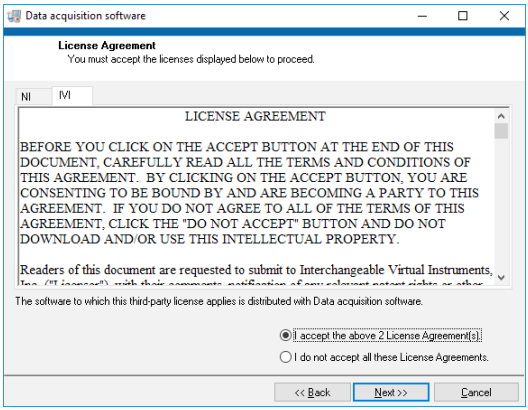


Imagem 4

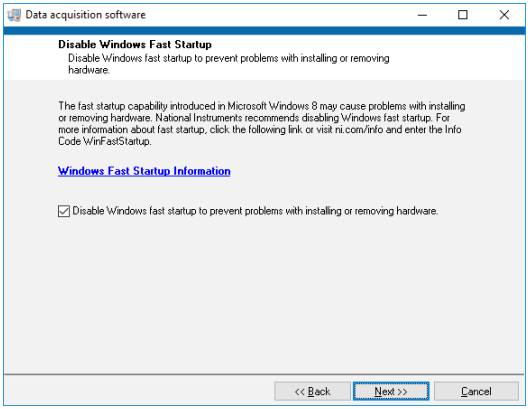


Imagem 5

No passo seguinte, é exibido um resumo dos programas que serão instalados. Iniciar a instalação confirmando com o botão “Next”.

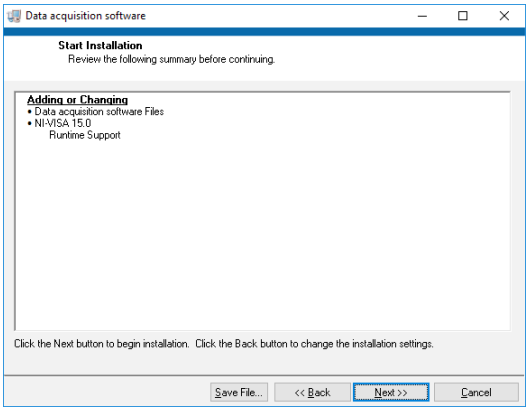


Imagem 6

A instalação é iniciada.

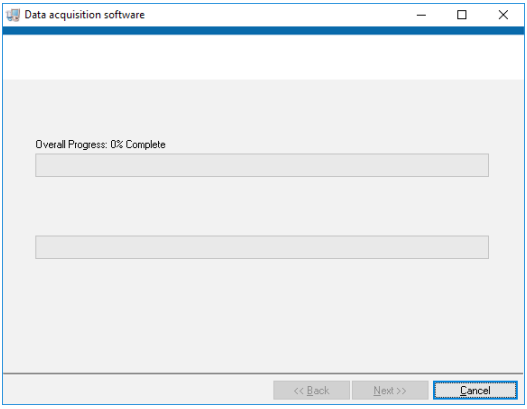


Imagem 7

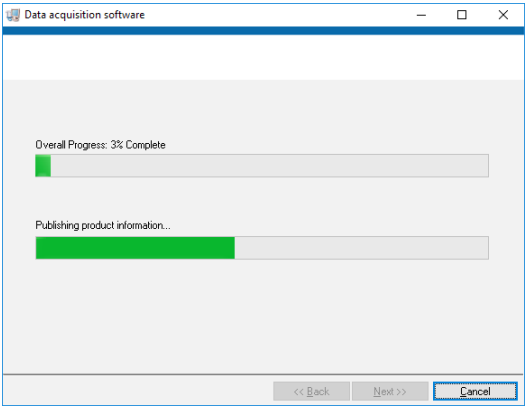


Imagem 8

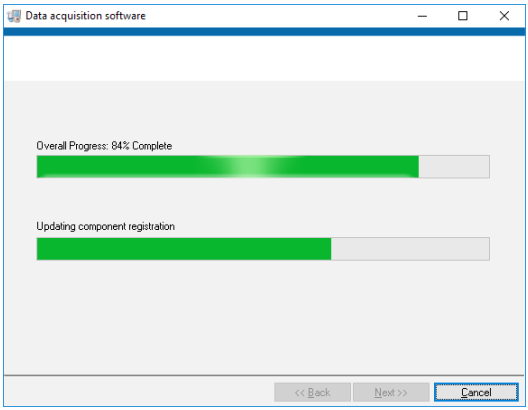


Imagem 9

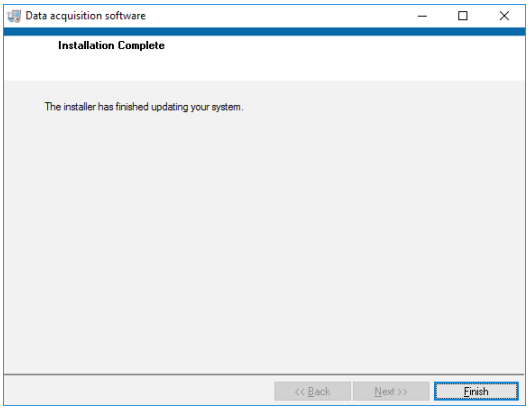


Imagem 10

Se a instalação for bem sucedida, clicar em "Finish" (Concluir) para concluir o processo.

É necessário reiniciar o computador após instalar o programa.

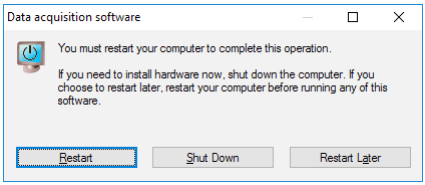


Imagem 11

Depois de reiniciar o computador, o sistema cria um atalho no ambiente de trabalho que permite ao utilizador iniciar diretamente o programa.

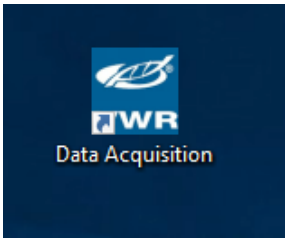


Imagem 12

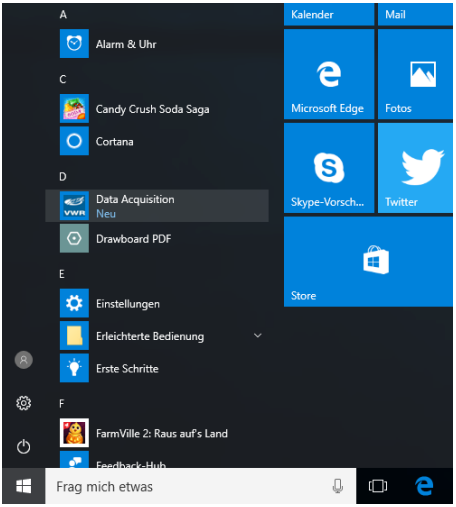


Imagem 13

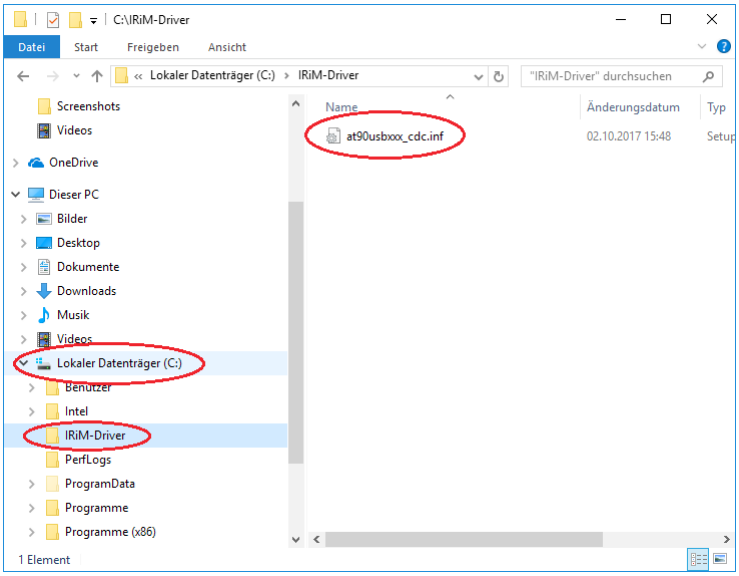


Imagem 14

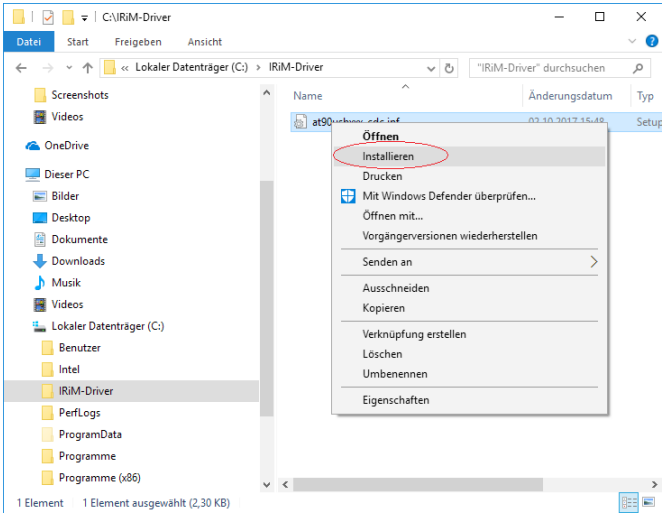


Imagem 15

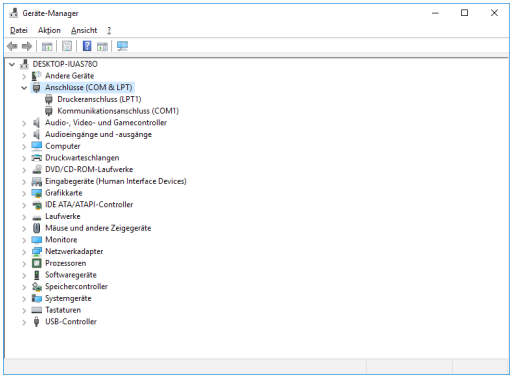


Imagem 16

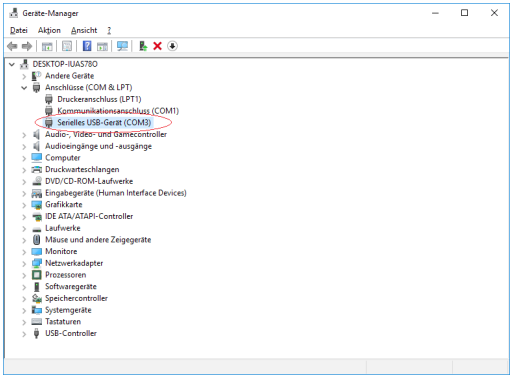


Imagem 17

Transferência de dados

A janela de seleção

Após iniciar o software, abre-se uma janela de seleção onde é possível introduzir o nome do utilizador e o formato de armazenamento desejado (Excel ou Editor). Além disso, aqui é possível selecionar o idioma e o aparelho utilizado para transferir os dados.

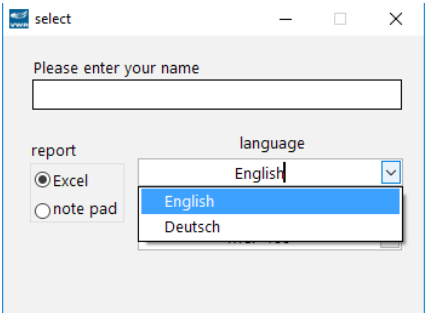


Imagem 18

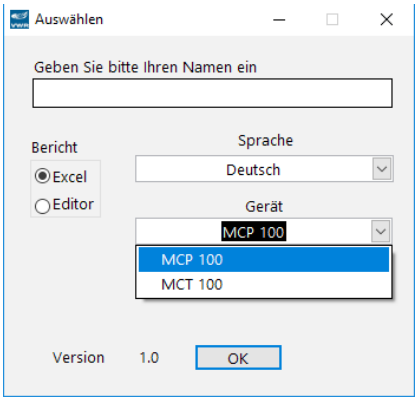


Imagem 19

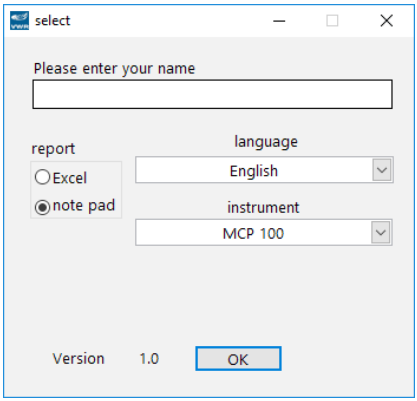


Imagem 20

Seleção do formato de armazenamento

Os dados transferidos podem ser guardados em dois formatos diferentes, definido anteriormente em capítulo "A janela de seleção" a página 92.

Seleção Excel

Depois de o utilizador confirmar o local e o nome do ficheiro de armazenamento, abre-se automaticamente um modelo de Excel no qual serão guardados os dados transferidos.

Seleção Editor

Os dados são guardados automaticamente num ficheiro de texto, no local de armazenamento e com o nome definidos pelo utilizador.

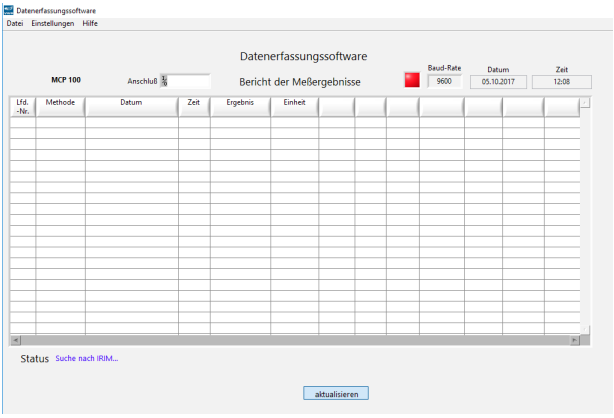


Imagem 21

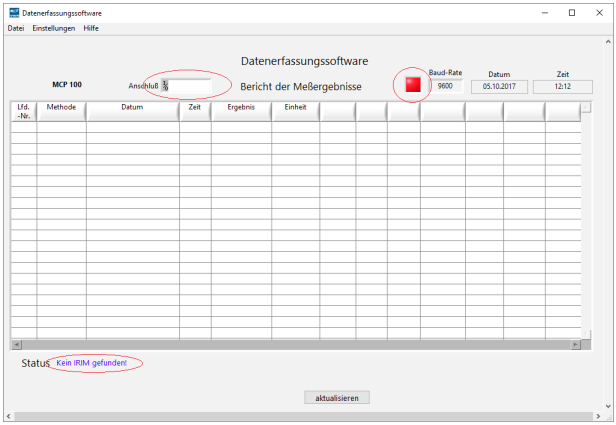


Imagem 22

Disponibilidade do IRIM

Se os dados forem transmitidos com o módulo de transferência de dados IRIM, o primeiro procedimento do sistema será verificar a disponibilidade do IRIM, depois de o utilizador efetuar a seleção descrita em capítulo "A janela de seleção" a página 92.

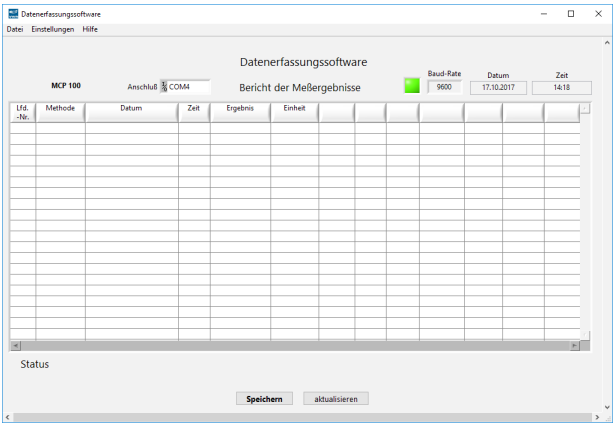


Imagem 23

Caso o módulo não esteja ligado corretamente ao computador, a linha de estado da interface do utilizador exibe a seguinte mensagem.
Após ligar corretamente o IRIM ao computador, o utilizador pode iniciar novamente a procura do IRIM clicando no botão de atualização. A janela de seleção do local de armazenamento é exibida assim que o sistema identifica o IRIM.

Local de armazenamento

Após confirmar com o botão OK a seleção efetuada, abre-se uma janela onde é necessário introduzir o local de armazenamento e o nome do ficheiro onde se deseja guardar os dados a transferir.
Caso o utilizador tenha selecionado anteriormente o Excel como formato de trabalho e selecione agora um ficheiro já existente para guardar os dados novos, o programa cria uma nova folha de dados neste mesmo ficheiro. Caso o utilizador tenha optado pelo Editor, os novos dados serão anexados aos dados existentes.

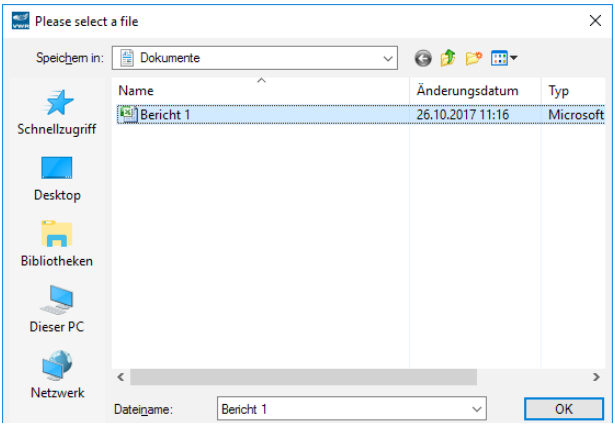


Imagem 24

Interface do utilizador com o módulo IRIM

O LED de estado verde indica que o sistema encontrou um IRIM. Além disso, o sistema também apresenta a interface COM à qual foi ligado o IRIM. O botão de gravação é exibido apenas se o utilizador optou pelo Excel para armazenar os dados (exemplo: MCP 100).

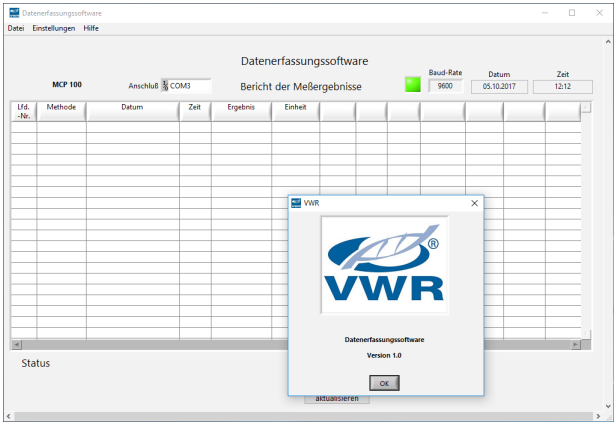


Imagem 25

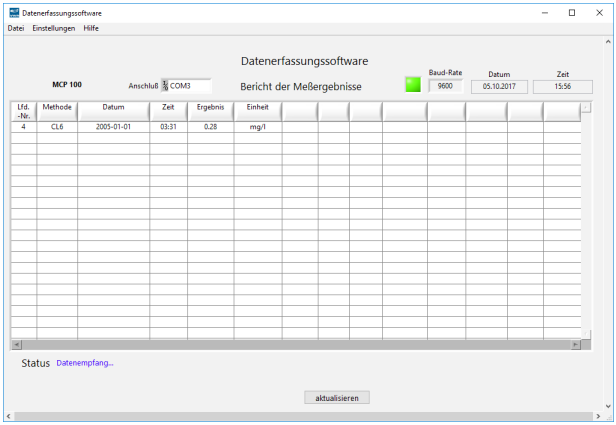


Imagem 26

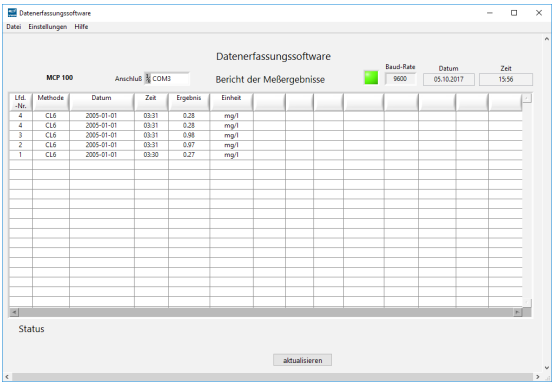


Imagem 27

Transferência de dados

Agora é possível iniciar a transferência de dados. Para informações sobre o procedimento de transferência, consultar o manual do aparelho. A linha de estado exibe a mensagem "Data receiving" (receção de dados) e os dados transferidos são apresentados na interface do utilizador (exemplo: MCP100).

Os dados são transferidos para o Excel e guardados premindo o botão de gravação.

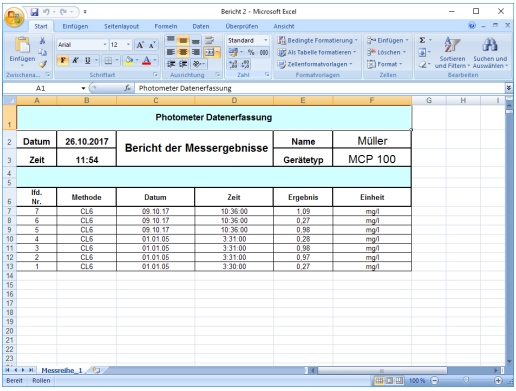


Imagem 28

Caso tenha sido selecionado o formato Editor, os dados são guardados automaticamente num ficheiro de texto.

Serviço técnico

Recursos web

Visite o website VWR em www.vwr.com para:

- Informações de contacto de serviço técnico completas
- Acesso ao Catálogo Online VWR, e informações sobre acessórios e produtos relacionados
- Informações de produto adicionais e ofertas especiais

Contacte-nos Para informações ou assistência técnica contacte o representante local VWR ou visite. www.vwr.com.

Garantia

A VWR garante que este produto está livre de defeitos em material e mão-de-obra por um período de dois (2) anos a partir da data de entrega. Se existir um defeito, a VWR irá, como sua opção e custo, reparar, substituir ou reembolsar o preço de compra deste produto, desde que devolvido durante o período da garantia. Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido danificado por acidente, abuso, má utilização ou má aplicação, ou por desgaste normal. Se a manutenção e os serviços de inspeção necessários não são efetuados de acordo com os manuais e quaisquer regulações locais, tal garantia torna-se inválida, salvo se o defeito do produto não é devido a incumprimento.

Os artigos a serem devolvidos devem ser segurados pelo cliente contra possíveis danos ou perda. Esta garantia deve ser limitada às soluções referidas acima. É ACORDADO EXPRESSAMENTE QUE ESTA GARANTIA SERÁ EM LUGAR DE TODAS AS GARANTIAS DE ADAPTAÇÃO E EM LUGAR DA GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO.

Conformidade com as leis e regulações locais

O cliente é responsável por aplicar e obter as aprovações regulamentares necessárias ou outras autorizações necessárias para executar ou utilizar o produto no seu ambiente local. A VWR não será considerada responsável por qualquer omissão relacionada ou pela não obtenção da aprovação ou autorização necessária, a não ser que qualquer recusa seja devido a defeito do produto.

Local VWR offices in Europe and Asia Pacific

Austria
VWR International GmbH
Graumanngasse 7
1150 Vienna
Tel.: +43 1 97 002 0
Fax: +43 1 97 002 600
Email: info.at@vwr.com

Belgium
VWR International bvba
Researchpark Haasrode 2020
Geldenaaksebaan 464
3001 Leuven
Tel.: 016 385 011
Fax: 016 385 385
Email: vwr.be@vwr.com

China
VWR International China Co., Ltd
Shanghai Branch
Room 256, No. 3058 Pusan Road
Pudong New District
Shanghai, 200123
Tel.: +86-21 589 868 88
Fax: +86-21 585 588 01
Email: info_china@vwr.com

Czech Republic
VWR International s. r. o.
Veetee Business Park
Pražská 442
CZ - 281 67 Stříbrná Skalice
Tel.: +420 321 570 321
Fax: +420 321 570 320
Email: info.cz@vwr.com

Denmark
VWR International A/S
Tobaksvejen 21
2860 Søborg
Tel.: 43 86 87 88
Fax: 43 86 87 90
Email: info.dk@vwr.com

Finland
VWR International Oy
Valimotie 9
00380 Helsinki
Tel.: +358 9 80 45 51
Fax: +358 9 80 45 52 00
Email: info.fi@vwr.com

France
VWR International S.A.S.
Le Périgares – Bâtiment B
201, rue Carnot
94126 Fontenay-sous-Bois cedex
Tel.: 0 825 02 30 30 (0,18 EUR TTC/min)
Fax: 0 825 02 30 35 (0,18 EUR TTC/min)
Email: info.fr@vwr.com

Germany
VWR International GmbH
Hilpertstrasse 20a
D - 64295 Darmstadt
Freecall: 0800 702 00 07
Fax: 0180 570 22 22*
Email: info.de@vwr.com
*0,14 €/Min. aus d. dt. Festnetz

Hungary
VWR International Kft.
Simon László u. 4.
4034 Debrecen
Tel.: (52) 521-130
Fax: (52) 470-069
Email: info.hu@vwr.com

India
VWR Lab Products Private Limited
No.139. BDA Industrial Suburb,
6th Main, Tumkur Road,
Peenya Post,
Bangalore, India – 560058
Tel.: +91-80-28078400
Fax +91-80-41117120
Email: vwr_india@vwr.com

Ireland / Northern Ireland
VWR International Ltd /
VWR International (Northern Ireland) Ltd
Orion Business Campus
Northwest Business Park
Ballycoolin
Dublin 15
Tel.: 01 88 22 222
Fax: 01 88 22 333
Email sales.ie@vwr.com

Italy
VWR International S.r.l.
Via San Giusto 85
20153 Milano (MI)
Tel.: 02-3320311/02-487791
Fax: 02-332031307/02-40090010
Email: info.it@vwr.com

The Netherlands
VWR International B.V.
Postbus 8198
1005 AD Amsterdam
Tel.: 020 4808 400
Fax: 020 4808 480
Email: info.nl@vwr.com

Norway
VWR International AS
Haavard Martinsens vei 30
0978 Oslo
Tel.: 22 90 00 00
Fax: 815 00 940
Email: info.no@vwr.com

Poland
VWR International Sp. z o.o.
Limbowa 5
80-175 Gdansk
Tel.: 058 32 38 210
Fax. 058 32 38 205
Email: info.pl@vwr.com

Portugal
VWR International - Material de Laboratório, Lda
Centro Empresarial de Alfragide
Rua da Indústria, nº 6
2610-088 Alfragide
Tel.: 21 3600 770
Fax: 21 3600 798/9
Email: info.pt@vwr.com

Singapore
VWR Singapore Pte Ltd
18 Gul Drive
Singapore 629468
Tel: +65 6505 0760
Fax: +65 6264 3780
Email: sales.sg@vwr.com

Spain
VWR International Eurolab S.L.
C/ Tecnología 5-17
A-7 Llinars Park
08450 - Llinars del Vallès
Barcelona
Tel.: 902 222 897
Fax: 902 430 657
Email: info.es@vwr.com

Sweden
VWR International AB
Fagerstagatan 18a
163 94 Stockholm
Tel.: 08 621 34 00
Fax: 08 621 34 66
Email: info.se@vwr.com

Switzerland
VWR International GmbH
Lerzenstrasse 16/18
8953 Dietikon
Tel.: 044 745 13 13
Fax: 044 745 13 10
Email: info.ch@vwr.com

UK
VWR International Ltd
Customer Service Centre
Hunter Boulevard
Magna Park
Lutterworth
Leicestershire
LE17 4XN
Tel.: 0800 22 33 44
Fax: 01455 55 85 86
Email: uksales@vwr.com